中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍伍號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙類第九〇號

（外埠版精華版大張）

本報1964年上半年香港平均每日淨銷數 五三、九二六 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

中共政權高階層 人事將有大變動

耿特納中將否定中共能載運原子彈說

【台北廿二日泛亞社電】出席本屆亞盟大會之印度代表史華拉浦，今日對英文「中國郵報」發表談話，謂中共領導階層將於數週之後，有重大人事變動。屆時毛澤東將退休，劉少奇將繼任黨主席，但毛可能仍將掛「名譽主席」空銜。史華拉浦謂，毛生平願望之一，即中共高層人事之接替，能用和平方式實現。史氏並稱，中共之第三屆人代大會已逾期一年半而仍未召開，預料本月底可以召開。毛澤東健康情形每下愈況，其目力尤差，劉身體尚好，但亦老態畢呈，周恩來已有病，故中共在政治上實有嚴重問題。

【台北廿二日泛亞社電】美協防台灣司令耿特納海軍中將，今日向英文「中國郵報」發表談話時，否定本月十三日「時代週刊」之說法，該刊謂中共在六個月內可能有辦法運載一顆九千磅重之原子彈。耿特納中將，認為此純屬推揣之詞，彼並指出美與中華民國訂有聯防協定，美軍力亦極強大。按：「時代週刊」謂廣島型之二公噸重原子彈，淨重九千磅，長十尺，寬二十八寸，中共可以使用俄式「ＩＬ廿八型」轟炸機載送至六百英里以內之目標投擲。

西貢佛教徒學生等 舉行反政府示威 與軍警發生衝突

【西貢廿二日美聯社電】二百五十名防暴警察，於星期日與反政府示威者發生衝突，有二十餘名男女及青年受傷。開始時，示威者曾衝破警察陣線，最後，約有一百名示威者被兩隊防暴警察包圍，另有一排傘兵則在當中接應。此刻，示威者充滿打鬥之氣氛，婦孺爭取滅火喉，對準消防員，其他示威者，則以香蕉皮投向包圍彼等之防暴警察。傘兵抵達後不久，防暴警察即衝向示威者，此時示威者已逾二百人。示威者立即散開，警察以警棍向彼等揮擊，又以腳踢示威者之腰部，一名老婦被擊倒地，警察仍以警棍向其揮擊。約有卅人被捕。同時，警方稱：彼等預料越共恐怖分子，必會即用星期日晚之混亂，在西貢進行爆炸事件。

警方於星期日採取強硬行動，乃總理陳文香之政府成立兩個半星期以來之第一次顯示其力量。陳文香曾聲明決鎮壓任何街道上之示威。憲兵對羣眾所採取之行動，必然引起政界人士與學生責備警察殘暴。政界人士與學生均欲推翻陳文香之政府。此行動而更危險之街道示威，可能會發生。係由新近組成之所謂「反陳文香政府革命勢力」所發動。該組織由七個政治團體組成，包括學生與佛教徒在內。

大多數示威者為婦孺，彼等不時衝過警察陣線，以為警察不致向彼等揮擊；當衝突發生時，警察顯然要向羣眾發洩悶氣。一警察追擊一名示威者時，居然遭走避突。又防暴警察將示威者推倒地上，仍繼續以警棍向彼等揮擊，彼等對六歲年齡之孺，亦不留情。當防暴警察與示威者沿街道奔鐵路軌道進行投石戰時，一位目擊之西方外交代表團團員謂：警方最初之不欲捨棄此小批示威者，與其後對示威者所採取之強硬行動，均屬使人「難以致信」。

五千名佛教徒 向南越元首請願 要求撤換陳文香

【西貢廿二日美聯社電】五千名南越佛教徒，於星期日列隊擁往國家元首潘克丑之國際宮，高呼要求陳文香政府下台。示威者於佛教徒團體發起之行三哩之巡遊，彼等又指摘警方對付星期日舉行示威之政府採取殘暴行動，彼等請求立即釋放所有犯人。若干名巡遊者指摘警方在今晨之示威中，曾擊斃四人。

巡遊者曾一度被一連傘兵阻止前進，傘兵全副武裝，並擁有五挺重機關槍，惟一名並非傘兵之陸軍中尉，示意巡遊者前進。巡遊者即繼續前行。彼等進行時，屢次遇到防暴警察與鐵絲網障礙，惟彼等將一切障礙物推開。擁有自動武器之憲兵，在國際宮前之鐵絲網處守衛，羣眾即時並無憤怒之反政府示威者，此乃陳文香之政府示威者之行動。較早時，約有二百名示威者，已被防暴警察驅散，並且最少有廿人被刺刀，驅散五千名受傷，四十人被捕。

南越中部發生激戰

擊斃越共百卅五人

【南越峴港廿二日合眾國際社電】據昨日宣佈之消息：南越官軍在過去四十八小時內，擊斃赤色游擊隊員一百卅五人，另又俘獲六十八人。南越過去數週來，境內洪水為災，使赤色游擊隊竄入擴地，使附近地區變成殺伐場所。南越政府方面稱：南越官軍在與峴港相距不及廿英里之四場戰鬥中，僅有三人喪生。阮清第准將（譯音）昨日告記者稱：赤色游擊隊在洪水淹襲之下，失去武器不少，竄匿之地與糧食，就軍事觀點言，擬將彼等在目前殊為容易。」阮氏稱：受彼指揮之南越第一兵團官兵刻以救助洪泛災民為第一要務，剿共工作之進行實已放鬆。在上星期四，彼之部隊則於白實在據地與兩支赤色游擊隊遭遇，結果擊斃赤色游擊隊員五十七人，並俘擄十五人，擄獲武器一打。上星期五，彼之部隊再度遭遇赤色游擊隊，結果，擊斃赤色游擊隊八十人，俘擄十五人，並擄獲武器廿九件。四場戰鬥發生之地點，為峴港周圍曾被洪水肆虐之低地及其附近之山麓。

【西貢廿二日法新社電】此間本日消息：南越政府軍三日來在西貢西南八十公里之丐幫，向越共作戰時，擊斃二十四名越共，並俘虜五十四人。消息靈通人士稱：越共另外運走約三十名死傷者。此次戰役，於昨日結束，政府軍方面有八人殉職，二十一人受傷。在敵地區內，約有十三名嫌疑分子被捕。同時，美國人士引述越共昨晚之廣播謂：越共部隊將於「四

葛羅米柯赴美 與羅斯克會談

【華盛頓廿一日法新社電】在定於下週開始之聯合國大會中，美國務卿魯斯克與蘇外長葛羅米柯，可能會談，以討論改善美、蘇二國以至東西方間關係之可能性。美駐蘇大使柯勒已返回華府，據已與蘇聯新領袖有令人鼓舞之商談。美國務院對蘇外長對柯勒之談話甚表重視。按葛氏曾謂：蘇聯準備盡其一切努力，以解決二國間之歧見。據稱：美蘇高階層會議之舉行，將決定於克宮之新領袖及莫斯科與北平間之關係。莫斯科現在已向華盛頓伸出手來，重申其繼續共存政策之願望。

浙江第一銀行總行
遷移行址通告
茲定於本年十一月三十日起，遷至香港中區獲利街三號（即新建之太子行東面）營業，特此通告，敬希惠洽。
電話：二二七一一一（轉接各部）

張霽天中醫師・擅治
婦人癥瘕
何謂癥瘕？
凡中年或老年婦人，小腹痛脹，按有硬塊，不時流血，淋水有惡臭，大便秘結，其痛日甚，舉步艱難，繼轉床第，百醫莫救，是名癥瘕。本醫師術有專藥「萬靈丹」一經服用，兩星期內，有袪痛，止血，消軟硬塊，且就康復之效。
診所：九龍尖沙咀金馬倫道廿一號弍樓
門診：上午十時至十二時
電話：六六四一七〇號

圖示美總統詹森默然凝視內閣會議室內之故總統甘迺迪半身銅像。（美聯社無線電傳真照片）

故甘迺迪總統之遺孀 過抑着悲慘心情 度過不幸紀念日

【紐約廿二日合眾國際社電】故甘迺迪總統遺孀，正在度「一個極其安靜之週末」，且並不參加對伊亡夫於今日遇刺逝世一週年所舉行之任何紀念儀式。此位前第一夫人之一位發言人稱：伊將與家人在此或在長島寓所，度過該悲慘之日子。伊之姊拉茜威爾王妃與伊之小姑珍・甘迺迪・史密斯夫人，及其夫婿史蒂芬・史密斯，與伊作伴。此位現年卅五歲之甘迺迪遺孀，曾經焉倡表示，伊對去年十一月廿二日在達拉斯所遭遇之悲慘損失，實在無法得到安慰，惟伊為其兒女起見，或者不致在本週末強忍該週年紀念日之痛苦。

【華盛頓廿一日法新社電】首府及美國全國人民今天隆重紀念美國第卅五屆總統甘迺迪。他是一年前的明天在達拉斯被刺的。華府許多地方將作紀念禮拜，數千人將前往阿靈頓紀念墓地弔祭，已故總統的弟弟當選紐約州參議員的羅拔甘迺迪及甘氏其他家人將到華盛頓的馬太教堂作安靈彌撒。甘氏逝世之處德州達拉斯的市長已要求所有市民在甘氏被刺的時刻，靜默一分鐘致意。彼時所有交通將停頓，下半旗，旗竿繫黑紗。總統遺孀所甘迺迪夫人將不參加任何公共儀式，明天她將與其子女及家中其他人在紐約家中。

【西貢廿二日法新社電】美國方面人士稱：南越炮兵及空軍，今日轟炸集結在西貢以東約十二公里地區之越共部隊。爆炸所引起之隆然巨響，在西貢亦清晰可聞。十八小時內靈恥」。

蔣總統接見周錫年夫婦

【台北廿二日中央社電】蔣總統暨夫人，今日下午五時，在官邸接見由香港來台的周錫年夫婦，並以茶點款待。僑務委員會委員長高信和行政院新聞局長沈劍虹均在座。

日外相將出席聯大 闡釋日對中共立場

【東京廿二日泛亞社電】日外相椎名悅三郎，已定本月廿八日飛紐約，出席下月一日揭幕之本屆聯合國大會。據外務省官員透露，外相預定在聯合國大會發表之演詞草稿已經擬就，其中一段係說明日政府對於所謂中國「代表權」與中共核試兩項問題之立場。

東京昨發生大火 酒店戲院民房 十二間被焚毀

【東京廿二日路透社電】東京今早發生大火，焚毀房屋十一間，酒店一間及戲院一間，有七人喪生，另九十二人無家可歸。所有死難者俱在夢中被焚斃。當時大火燒通木架之建築物，火舌直衝街漢超過一百呎。在大火中無家可歸之九十二人，乃屬於原居於該等被焚屋宇之卅二戶人家者。渠等鵠立於煙火彌漫之街頭，飲泣並互相擁抱。當時消防員正以強力水喉向災場灌救。所有在東京中心區可以出動之救火車，俱馳往現場參加撲救工作，以阻止火勢蔓延至其他住有數百人之一系列房屋。

在消防員竭力撲救超過三小時，將火勢予以控制後，死者之遺骸已於今晨稍後掘出。

家園被毀之人家，則被安置於該區戚友之家中。東京都警視廳，現正對可能有一枚未熄之煙蒂掉在戲院地窖中而造成大火之說，展開調查。

美昨發射「探測者」衛星 探測空氣密度

【華盛頓廿一日法新社電】美國太空署本日下午稱：「探測者」廿四號與廿五號，已於本日由「斥候兵」火箭引帶，成功進入軌跡。「探測者」廿四號係一個直徑十二呎之氣球，以探測空氣密度。「探測者」廿五號則携帶儀器，以探測大氣層中電離微粒之爆炸。太空署稱：探測衛星在軌跡中之工作情況，仍需幾小時後始能獲悉。太空署科學家計劃該等衛星近地點為五百廿五公里，遠地點為二千四百公里。

美國鐵路工會 宣佈罷工延期

【華盛頓廿二日路透社電】美國勞工部一位發言人於今日稱：美國鐵路工會已同意，將威嚇要進行之全國性鐵路罷工，予以延擱。該項罷工原定於星期一日開始。該發言人謂：三個有關之工會已同意勞工部長韋茲之一項請求，將該項罷工予以延擱，等待進一步之談判。勞工部長韋茲，在其他八個參加談判之工會最後同意一項為期三年之新合同後，乃採取行動。工會領袖已同意於十一月三十日在華府與聯邦調停人及鐵路公司人員舉行會議。

美國際開發總署首長 指共黨正設法控制落後國家

【威斯康辛州米爾華基廿一日美聯社電】美外援計劃高級官員，星期六提出警告，東西關係雖然和緩，共產黨仍不放棄其計劃，滲入發展較落後的國家。

國際開發總署首長比爾，在米爾華基舉行的世界事件會議中致詞，共產黨活動的跡象，尚未有減少的跡象，並有顯著的證據，共產黨正設法控制發展較落後的國家，在亞洲、拉丁美洲及非洲，這種威脅有加無減。他說要求美國援助的國家，俱有美援的結果。美國戰後助西歐及日本復興，還有十四個國家，已能自給自足，將來不用倚賴美援。這十四個國家之中，有中華民國，希臘及以色列。比爾特別舉台灣為例，證明他的觀點。他說，台灣人民，繼續增加入息，提高生活水準，無須美國長期貸款及捐贈，美國援助台灣十五年。

聲寶牌
收音唱片機
・声音特别清晰
・款式華麗大方
・售價實際相宜
總代理：業聲電器有限公司
電話：232893—239316

招租
彌敦道地王新樓
金滿樓 彌敦道337至339號
地點：大華戲院對面，油麻地最旺地點
舖位：地下連通二樓共六千多尺大小任擇
寫字樓：三樓有五單位合醫生診所
唐式住宅：四至十六樓每層四伙月租每尺九毛
美敦大廈 彌敦道96號
地點：加連威老道大眾遊戲樂宮戲院
冷氣商場：地下實通土庫，適合高尚旅遊生意
寫字樓：二樓三千多尺全層或分間均可
高尚住宅：西式設備月租由七百餘元起
特點：全部招租業權劃一管理週全
兩大廈洽租處：電話：六三七二五一或八四七二九五
香港德輔道中二九〇號
華英昌有限公司總經理洽
電話：四四二四五三

大角咀 海向 每呎只售四十餘元 廉價樓
九龍大角咀道惠安街轉角位 ・ 深水埗碼頭步行三分鐘便到
99年期
房房有窗
户户單邊
顧客自定
分期長短
即可買樓
樓價一成
$15,300
九折 尚有一月
大昌建築有限公司
香港畢打街中建大廈一七〇一室
電話：二三〇一三九 八一三八九八

菓愛有限公司
總店 香港中建行一〇七室請由自動電梯上 電話：二二七七五二・二三八三〇
九龍分店 九龍彌敦道廿七號 電話：六六七四八九
聖日將臨
請早為她選購心愛的禮物：猄皮褸，絨褸，短褸，西服，冷衫，長褲，鞋，手袋等。

香港中華廠商聯合會主辦
第二十二屆香港工業出品展覽會啟事
本屆工展會所有刊物概不招登廣告，如有假借本會名義發行刊物或在外招登廣告者應負法律責任，特此聲明

英閣決定採新措施 謀防止英鎊貶值

政府今將發聲明阻英鎊被擠兌

【倫敦廿二日路透社電】英國工黨政府可能於本星期內採取新措施，以恢復外國對英鎊之信心，並使中共決心應付英國經濟問題之意。英鎊目前之價值，爲過去八年來之最低者。威爾遜之政府，可能於本週初，大概於星期一日決定發表聲明，以圖阻止英鎊再度被擠兌。政府聲明之方式，可能爲一項明確宣佈，以針對外國忖測英鎊有貶值危險之事。政治觀察家指出：此種忖測乃一項使局勢更趨複雜之因素，該項局勢乃本來可由政府現在採行之措施所足應付者。威爾遜與其高級閣員，上週末在鄉間首相官邸舉行會議時，相信已檢討目前之經濟局勢，該會議原定檢討國防與外交政策者，惟討論海外對英國經濟之日趨關懷一事，乃在所不免。

【倫敦廿一日路透社電】英首相威爾遜與其閣員，包括財政大臣加拉漢與經濟大臣布朗，本日於首相鄉間別墅開會，討論防止英鎊貶值之辦法。據消息靈通人士謂：彼等曾檢討國家之經濟狀況，但政府不會於最近一、二天內發表聲明。據稱：英國政府正密切注視事情之發展，特別是任何有關海外對英鎊失去信心之跡象。

【倫敦廿一日路透社電】英倫兩位有地位之銀行家本日致函「泰晤士報」謂：有關英鎊貶值之謠傳甚爲必將消失。但一種失敗主義之論調，可能會使事情惡化。但是提高銀行利率及國民收入之不景等事，似屬必然之事。英政府可能再採取限制資本輸出及旅遊消費。如此等事件有實行之必要，則首先將影響及海外之英鎊地區中的國家，而非英鎊帮制之國家亦將受影響。一些外國最近所提供予英國外匯之努力，並未能消除英國之困難。

英報謂歐洲各國 對英鎊信心動搖

歐洲大量拋售英鎊將重演

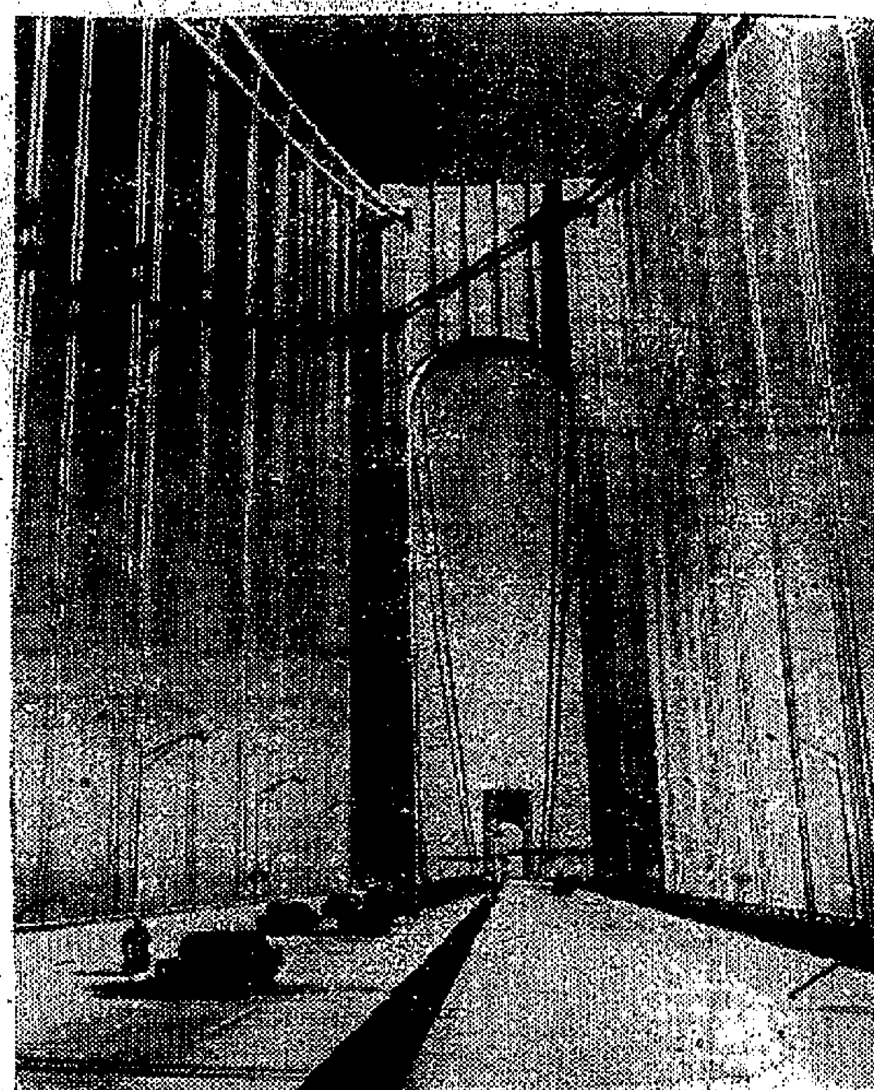
【倫敦廿二日合衆國際社電】英倫權威之「觀察家報」現正公開論及英鎊之「危機」。歐洲銀行家信心嚴重動搖之後的增加壓力之下，特別是在許多緊急經濟措施，「泰晤士報」昨日曾可能貶值，黃金及外倫敦銀行會動用約二千萬鎊，以支持英鎊。除非星期四有銀行利率之銳增，否則週末報導英國「財政信用」的流出倫敦甚而比歐洲之「危機」，並曾引述大選時更快，前股市將重演歐洲大量外銀行家，現已相信英鎊「可能貶值」。該報謂：歐洲之論旨，即謂英鎊價將又大跌。許多國際銀行利率將須提高，英鎊價值，即英金二元七角八分兌英鎊一鎊四先令，英鎊已告下跌。英首相威爾遜曾稱：英米有計劃使英鎊貶值。但英鎊貶值之議論仍甚嚴重。

觀察人報政治記者之前將重演歐洲大量拋售英鎊。該消息具權威人報道：「政府已下令增加出口百分之五的活動，以度過難關。政府現相信國際基金會要求我們全部五億五千七百萬鎊低廠商成本百分之一的出口免稅，不儲備金三億五千七百萬鎊。星期一日（廿三）日將是星期日第三日被商首次，下週的款期曆的增加銀行利率乃「不……

【倫敦廿一日路透社電】對英鎊貶值之可能威脅及銀行利率之增加的時間，成爲今日金融星期日報章上的首要新聞。股票賬的商業新聞，保守黨星期日泰晤士報商業增刊，其財政編輯維斯以「危機」爲題撰文稱：「工黨政府對其經濟與財政政策，在國內外自應付一信心的最大考驗，……英鎊信心……之論……然……此……市場……大利。

在羅馬作政治綁票 阿聯四名外交官 將被控告綁架罪

【羅馬廿一日路透社電】據警察偵緝隊隊長史塞爾本夜宣稱：羅馬警察偵緝隊將控訴此間阿剌伯聯合共和國大使館四個職員有綁架，造成身體傷害及向人使用麻醉劑之罪名。渠告知記者招待會，謂此事係於本日與助理檢察官及兩個裁判官舉行一次會議之後所決定者。渠并謂：該項審訊，將依照義大利刑法及國際習慣進行。一個男子爲克，經於上星期二在羅馬機場從一個聲明寄交與阿聯外交部收之皮箱中獲得釋放。該四個阿聯大使館館員，有兩個係被宣佈爲「不受歡迎人物」之阿聯外交人員，彼等經已離開……



紐約大橋通車典禮

【……】華拉辛諾——拉魯斯橋，乃世界上最長之懸橋，已於十一月廿一日，舉行正式啓用典禮。圖爲……（合衆國際社無綫電傳真）

美蘇正秘密研究 進行大規模貿易

【莫斯科廿二日合衆國際社電】可靠外交人士星期六日稱，莫斯科與華盛頓正不動聲色地研究計劃，將美蘇貿易改爲大規模商業。他們說，國務院已開始說出辦法以利緩和與蘇聯貿易的出口限制。同時蘇聯當局亦進行和緩自保作風。此乃西方國家商人認爲推行有損無害交易者。

莫斯科與華府政策分別檢討的結果，包使目前涓滴的出來貿易雖增至約五千萬元。此項貿易係透過法國，西德及英國與蘇聯之貿易數量。一百名美商人之訪問蘇聯的促進者。在此間結束了與蘇聯官員（其中有總理柯錫金）一週談判的商人，將於本週末回國與政府高級官員談判。

可避免的。該報……政事家預測：……增加銀行利率雖以支持……售減低的黃金儲備，是無法……的。延期愈久，則一旦破壞……更難……。英鎊現已在……收弱不振的狀態中，……外國英鎊的信心已極……，以在沒有其他……

表以英國經濟之組……及歐洲第一金融中心……維時對提高銀行利率……都有拋售英鎊消息。該報第一版撰文說：……之能否解救其難關，……歐洲大陸傳英鎊可能……英財相的顧問們，現……至感懷疑」。時值。昨日英鎊所受……已「嚴重担心英鎊」……

【倫敦廿一日路透社電】本日「泰晤士報」……一金融編輯本日在……內瓦巴向歐洲自由貿……易協會國家證明英經……濟局勢嚴重到徵附加……稅有絕對必要一則，……並謂英政府爲徵收附……加稅不得不違反其國……際義務。英政府事前……未曾爲此事徵詢路……

……英工黨政府的秋季……特別預算案發表後，……外國英鎊持有人即立……即拋售英鎊，本星期……一威爾遜首相聲明準……備過必要時採取進一……步措施以維持英鎊後……，該項拋售風氣即減。

英一反一對一黨一報一紙 抨擊徵收附加稅措施 是經濟上蘇彝士事件

【倫敦廿二日法新社電】「星期日電訊報」（保守派）於今日將英國對入口貨開徵百分之十五附加稅一事，描述爲「一項經濟上之蘇彝士事件」。該篇文章稱：「由於未經諮詢或顧及規……例，而開徵沉重之入口附加稅，故韋爾克……及謝氏踏公……描述爲『經濟上之蘇彝士事件』。實難辭其咎。惟事件之引起係未經外國使察之磋商者，各國……組織行動之激烈反應，貿易同盟『歐洲自由貿易同盟』決定爲嚴……對此項視……已使工黨各部長，受到嚴重打擊。」

【東京二十二日路透社電】日本大藏省今日在此間宣佈：日本……元款項，交與國際貨幣基金會，在英國目前之收支平衡問題中，轉借予英國。

……將隨時準備以相等於五千四百萬美元之日……

哥國土匪橫行 四出搶殺姦淫

【哥倫比亞波哥大市廿一日法新社電】一股土匪於今日在安多圭亞區殺死四人，并將三名婦人姦污。一股土匪截劫三輛公共汽車與三輛汽車，共掠去一萬二千美元，并擄去婦人十三名。其中三名慘遭污辱。在同一地區內，另一股土匪襲擊一列樓宇，縱火焚燒，并殺死住客四人。在另一個地區丈爾山谷內，土匪又殺死六名農民，其中且有兒童在內。

競選菲國下屆總統 馬高斯昨當選 國民黨候選人

【馬尼剌廿二日合衆國際社電】菲律賓參議院議長馬高斯，今日在反對黨國民黨之總統候選人提名中，以絕大多數擊敗現副總統貝拉茲而當選。

馬高斯，年四十七歲，係第二次世界大戰中獲得勛章最多之菲律賓軍人。渠將於一九六五年十一月總統選舉時，與現任總統麥卡柏高對抗。堅定不移，思想反共之馬高斯，係一位極爲活躍之競選人。預料馬高斯將給予麥卡柏高以渠一生中最激烈之競爭。

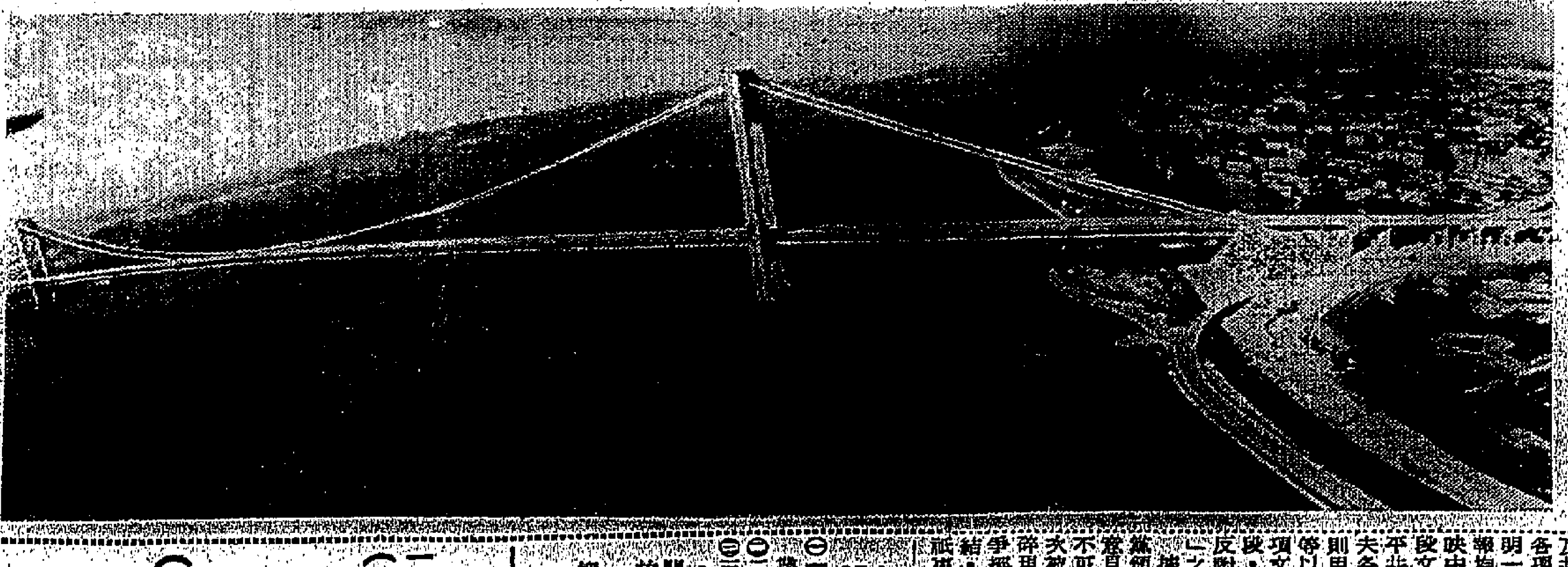
貝拉茲在第二次投票後，當開票達四分之三，已自認輸給馬高斯。當開票達九百餘票時，馬高斯已取得超過百分之六十，遙遙領先。此項推選，祇要獲得簡單多數，即可勝利。

中共出小冊子 抨擊老克政策

【東京廿二日合衆國際社電】據日本一共同通訊社今日所發表之一篇通訊稱：嘲笑前蘇俄總理克魯雪夫之小册子，已在北平各酒店之大堂及各機場之候機室與火車站之候車室中，再度出現。

該等小册子抨擊克魯雪夫以前之政策，即中共之所謂「現代修正主義」，並對該前蘇俄總理及黨領袖個人，予以嘲笑。

「共同通訊社」駐北平通訊員之一篇報導稱：此類小册子在本年初曾在北平出現。惟在中共「總理」周恩來訪問莫斯科，參加蘇俄革命四十七週年紀念外，則被收回。



美國紐約之「華拉辛諾拉魯斯橋」全貌，此照片由特別攝影機，以一百八十度角拍攝。（合衆國際社無綫電傳真）

北平莫斯科難再修好 中共再攻擊蘇共

北平各報刊載謾罵式文字 對和平共存政策大加抨擊

【北平廿一日路透社電】中共本日向蘇聯新的領袖提出警告，謂中共擬欲繼續反對由前總理克魯雪夫所創始之「修正主義」政策。中共機關報「人民日報」本日以四頁篇幅詳細論及中俄共關係及世界共產黨間題。該報自克魯雪夫去職以來繼續表示共對該項問題之約束力，及避免對其繼任人作任何直接抨擊，但明白顯示對蘇共思想爭執之現時立場并未有改變。北平各大報，本日均在首頁刊載社論，論及中共理論刊物「紅旗」雜誌最近一期所發表之論文。該雜誌對於克魯雪夫之堺台表示歷學，及隨實共各項政策，特別以「和平共存及其所稱爲與美國聯盟反對中國」之行動爲然。該論文謂：該等希望無克魯雪夫之克魯雪夫主義可能流行之人士之錯誤，係在窮巷之內。該篇社論係在「人民日報」隨同由外國共黨領袖及共黨領袖人對蘇聯各項更動所發表之聲明一起刊載。中共各……

……利。」文迪抨擊：「和平間題與社會主義」雜誌，在最近一期曾經防及攻擊中共。該報本日刊載東德共黨領袖烏爾勃里契反對中共之冗長演說摘錄。

……則周恩來在莫斯科與蘇聯領袖所舉行之各項會談，並不獲得成功，但中共由於不佞復與蘇聯舉行各項爭論，經已洞開共門戶。此間觀察家謂：雖過之各項議決案。」……去三屆聯共大會所通……進行及要求修正在過……門爭，可與蘇聯一起……反對現代修正主義之……

……好行動。但中共方面對於蘇聯最近各項發展，例如與美國有一大批工業家訪問蘇聯及蘇聯各項農業統更辦法，曾在報章上表示不贊成之若干意見。北平「人民日報」並謂：

【伯爾格來德廿一日法新社電】伯爾格來德政治日報，本日宣稱：希望中共改變其態度，係與北平所說明及所撰述之意見背道而馳。該南斯拉夫報紙論及北平「紅旗」雜誌之社論稱：該論文公開反對克魯雪夫及其政策，但實際上並無保留的抨擊蘇聯現行各項政策。

剛果武裝部隊 進攻叛軍首都

千名白人被押離境

【剛果利奧波德維廿二日路透社電】據傳陣地之政府傭軍縱隊，經已到達由西北沿河路上之寬渠城。此間之最新報導稱：剛果政府軍，剛果陣地之政府傭軍佔據之市巴蘇科。

據北平之印尼共黨報於距叛軍佔據之史坦萊維市一百二十哩及一百七十五哩之於昨日集結於史坦萊維被引述其項文字，其中包括一……等以大字體刊出之各……

據悉：最接近叛軍之另一隊政府軍，已……

他史坦萊維據稱台謂：有一千名白種人，已根據叛黨領袖之命令，押離該城。叛軍之……及其汽車，以及兩……

……不可爲克魯雪夫此處……次被推翻，係意味着……修正主義之門……爭經已結束。該項結……仍然遙遠，吾人……祗須得百分三十之勝……

……之東南維北岸之……阿魯亞城。叛軍隊……約一百輛貨車……以及兩欄……

社論

中共竟視日本如無物

——日本政府會爲「彭眞事件」屈膝嗎？

日本是個獨立國家，有足够的主權，理應得到別人的尊重。但在今天的中共政權，好像否認有日本這個國家的存在，完全無視日本的主權，並且給以極其狂妄的輕蔑和恫嚇。中共此舉有何居心，暫可不說，但是面對這種態度侮辱的日本政府和人民，究竟是要堅定正保持他們的國家尊嚴呢？抑或是伈伈俔俔的向中共屈膝，置本身榮辱於不顧？這一點，現正引起了世人的普遍注視。

中共不把日本看在眼內，絕不尊重日本國家應有的主權，由這次共方片面宣佈派遣共酋彭眞一千人等前赴東京，企圖與日共加強勾結，因而對日本政府引起爭執一事，表露了無遺。如所週知，日共接受中共津貼，一切服從中共「指導」的殘暴，早已是個公開的秘密。中共寒寒反爽，日共依樣葫蘆，做到十足，也久爲世人有目所共睹。這一次，日共舉行所謂第九屆代表大會，中共宣佈派遣以彭眞爲首的「代表團」參加，不問而知又是負有不可告人的「使命」。本來，根據國際的習慣，如果中共承認日本是個「國家」，也承認日本享有充分的「主權」，是應該事前向日本政府申請入境簽證等手續，待日本政府批覆之後，才定進止，方無背於現代國際的規矩。但中共不肯這樣做，也不理會日本政府同意與否，逕疲它的「代表團」名單，這種唯我獨尊而視日本國家如「無物」的神氣，簡直就像把日本看作他們的「殖民地」，中共人物「要來就來」，日本政府除了唯命是從，根本就無權干涉。中共如此卑視日本，除了「帝國主義」者對待殖民地區，恐怕已無先例，其爲故意而非「疏忽」，實可以看到。後來，日本政府決定拒絕彭眞入境，也不發給任何入境簽證與韓、越兩共，這種「一視同仁」的措施，總算在行使獨立主權中，對中共表示了「客氣」。可是，中共竟又對此大肆咆哮，聲言「感到很大的憤慨」，並且公然威脅「佐藤政府」，說日本此舉是「不可能不產生嚴重後果的」。中共這一副蠻橫狂悖的嘴臉，他們眼中是否尚有「日本」，難道還要解釋麼？

中共有何所恃而瞧日本不起，有甚麼理由而對「佐藤政府」如此侮辱，我們相信日本人民總不會不了解這一問題的意義，和找出一個適當的答案。但就中共騎縱態度看，却必爲任何享有獨立主權的國家所無法容忍。因爲彭眞等的擬會赴日，據中共自稱是受了日共的邀請，但日共並非日本執政黨，連國會議員也佔不到三兩席，他們邀請誰參人開會，根本與日本政府無關，更沒有代表日本政府的資格。現在中共竟然據此而非難「佐藤政府」，藐視日本人民，這分明是無理取鬧，有意藉此否定日本地位，以謀遂行其政治滲透之計。說一個譬喻，日本好比是一個大家庭，執政黨是這個家庭的家長，日共在在野黨派中居於末流，其地位僅可比於家庭的僕役，現在日共開會而邀請亞洲幾個共產集團派人參加，這就好像僕役「生展」，未取得家長許可，就邀約外間的無賴惡漢，到這個家庭替他「祝壽」，等到家長出而制止時，這些惡漢却出而威脅：「這不可能不產生嚴重後果的」。如此這般，除非日本人都甘心自居爲中共「殖民地」，或者願意降格爲一個「黑社會」國家，否則，他們對於中共狂妄的叫囂，侮辱的指摘，那真是「此而可忍，孰不可忍」的。

當然，人們可以理解，這次中共對日本擺出的「惡漢」姿態，不僅顯出其與日共狼狽爲奸，而且也是對佐藤首相一次重大的考驗。這正如那些「穿窬之盜」，當夜靜更闌，把人家挖開一個牆洞後，先在洞口遞進一個經過裝飾的「黑沙煲」，進出幾次，藉以測驗屋中人的動靜（如果屋中人熟睡不及細察便迎「頭」痛擊，賊人就從洞口爬入，倘主人有備，誤認沙煲作「人頭」，賊人便棄沙煲而去，其計無效，故俗有「賊佬試沙煲」之說），現在中共對日本政府的惡語相欺，正是屬於同一的伎倆。因此在通種考驗之前，佐藤態度的爲軟爲硬，就都必然對日本內部安全有其直接的影響。

可以想見的，此次佐藤出任日本首相，一切都像是對池田政策論調接踵，這是誘致中共對他考驗的最大原因，故如佐藤懾於中共恫嚇，准許彭眞等人大搖大擺的入境，使日共精神受了鼓勵，並且獲得他們中共「上司」的直接機宜，那日本今後的社會秩序和內部安全，便將無法而不備受日共的破壞。反之，如果佐藤立場堅定，不被「嚇倒」，則日共精神受了打擊，中共亦必知難而退，祇了空自咆哮，洩憤一番，也不見得就能對日本出以甚麼「嚴重」的損害。因此日本政府何去何從，也祇在佐藤的抉擇而已。

在此人們應該記得，本年春間，中共也曾利用池田醉心對共貿易的弱點，在東京開辦過一個「商展會」，當時中共擬派「新華社記者」吳學文赴日作政治活動，被拒入境，也曾以所謂「嚴重後果」相威脅，但日本政府不爲所屈，結果中共還是乖乖的就範，拿不出甚麼「報復」手段來。這事實，是大可以供佐藤首相參考的。

戴高樂警告西德 勿依賴美保護 應與西歐合作

【法國東部斯特拉斯堡廿二日路透社電】法國總統戴高樂，今日警告西德，勿企圖祇願美國保衛其國家。

今日晉入七十四歲高齡之戴高樂總統，於斯特拉斯堡慶祝該地自第二次世界大戰末期解放二十週年時，發表演說稱：法國與西德間之合作「乃西歐同盟可能建立之唯一基礎。」

渠又謂：「不論共中任何一國（指法、德），如放棄此種同盟，而擔當一個輔助角色，並將其生存堅定依賴一個大國，該大國雖屬友善，惟因其處於另一世界，故其前途自不能與歐洲相同者，則此舉不啻對一個偉大之希望予以深遠創傷。」

漢城兩報人 被控支持 共產主義

【韓國漢城廿二日路透社電】南韓全國性局盤問有關該篇文章被延「朝鮮日報」之總編輯及一名記者，該文章引述兩韓外交部方面人士之言稱：南韓政府控獲所控罪名爲支持共黨，於昨晚被扣留偵訊，曾稱：南韓外交部有一個南韓政府接獲來自一個南韓外交圈之消息，謂非加盟國家主席，並在一篇文章內誹謗政府。該報總編輯鮮宇輝及記者李泳禧，曾於……有一項運動，圖使南韓及北韓進入聯合國。

瑞典航機墜毀 可能因撞電綫

【瑞典愛吉爾荷姆廿二日合衆國際社電】調查瑞典飛行史上最大悲劇的專家們，昨天說，該架雙引擎的國內航機在失事前，可能下衝並撞到一條拉得很緊的電綫。愛吉爾荷姆醫院一發言人謂，所有受傷者可能會將復原，其中一名現年十一歲的羅仙德爾，他是從殘骸中被救出的第一人。該童的父親在該機失事時喪生。該架航機本來是從斯德哥爾摩飛往此間四十七里以北之哈姆城降落者。當其飛臨於地面時，僅差五十碼就撞到兩幢房子。

該機機師最後所錄的話：「我見到燈光。」機師現年卅八歲，已喪生，他所指可能爲巴克克拉跑道的燈光。

大馬總理拉曼稱 如邊境戰爭惡化 馬軍即速調北婆

【吉隆坡廿二日合衆國際社電】大馬總理拉曼於今日總於惡化，則來自馬來亞之部隊將會趕速調往北婆。總理在馬返吉隆坡後對記者發表談話謂：「余並不喜歡印尼侵略我國。會視察屬於吾人方面之邊境。吾人必須繼續與彼等……」拉曼總理又稱：渠對英聯邦軍隊……感到非常快慰。拉曼續謂：「余祈求吾人能……強行略對任何人供給好處。」……之邊境戰爭……余並不認爲渠等……渠對印尼之邊境戰爭……總理拉曼與蘇卡諾……任何代價防衛該國一點……瘋狂……所使害，並……

九龍立信會計專科日夜校招生

(一)一年制會計訓練班：商業簿記，會計學，合作會計，商業算術，珠算，商事法規，香港地方稅例。

(二)二年制會計專科班：勞氏成本，各類會計制度，清算解散會計。

(三)三個月會計專修班：英文簿記，英文會計。（參加倫敦商會LCC考試。）

開課日期：十二月一日（十一月份會計月刊，歡迎索閱。）

校址：旺角通菜街武號L．M．N．四樓。電話：八五〇九七三

本校第十五週年校慶，定於十二月二十日（星期日）在校舉行擴大慶祝，并假某城酒家聯歡敘餐。除分函外，特此通告！

監督：關啓瑞 校長：姦經濟

官地招投

一九六四年十一月廿七日正午十二時前截止投標

（一）九龍內地段第九二八八號

（座落九龍廟街三百號）

面積約計八百零二平方尺

限作非工業用途

（此地段包括現有戰後興建之建築物在內該建築物原訂之租約仍然有效）

（二）九龍內地段第九二二〇號

（座落九龍吳淞街一七三號）

面積約計七百七十平方尺

限作非工業用途

（此地段包括現有戰後興建之建築物在內該建築物原訂之租約仍然有效）

（三）九龍內地段第九三〇一號

（座落九龍新填地街三〇二號）

面積約計七百二十平方尺

限作非工業用途

（此地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約仍然有效）

（四）九龍內地段第九二九六號

（座落九龍新填地街二九九號）

面積約計八百八十五平方尺

限作非工業用途

（此地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約仍然有效）

查閱圖則及索取投標表格與章程，請到下開屋宇地政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事處。

一九六四年十一月十六日

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六四年度至一九六五年度第二季賽馬，定於一九六四年十一月廿八日星期六及十一月廿九日，……第一天及第二天俱在下午二時開賽，跑馬地本會司理室在……時四十五分停止辦公，茲將本會會員特派入場證之……公佈如下：

購……入場券須繳付……

關於會員來賓入場券每枚二十五元……照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九六四年十一月十八日星期三起至一九六四年十一月廿一日星期六上午十時止

（二）第二天由一九六四年十一月廿五日星期三起至一九六四年十一月廿八日星期六上午十時止

（三）凡持有會員來賓入場券者不得復入

（四）入場券證章不在本會司理室報告，賽馬日不設售來賓券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員應備有年齡

（五）關於公衆席第一天及第二天俱在上午九時開始入場，每日俗位拍售，入閘時繳交，隨後給入場券，觀衆入場後，須繳……日概不此座，凡離場後復入者須再繳十元

司理 吳嘉士

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年十一月廿五日（即星期三）下午三時起在香港城多利皇城威街七十五至七十七號樓下大廈士拍賣房內將下列物業當衆出投

此物業坐落九龍……九龍內地段第……號分段B之三十份之一即九龍……街十四號連同該地段上建築物……由一九〇七年十月八日起計……

每年地稅二十八元一毫

欲知詳細及投資章程請向賣主律師施文爵國裕律師行香港大道中荷蘭行五樓或拍賣人蘇沙便知

一千九百六十四年十一月廿日

賣主律師施文爵國裕律師行 拍賣人蘇沙先生 同啓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年十一月廿五日（即星期三）下午三時起在香港城多利皇城威街七十五至七十七號樓下大廈士拍賣房內將下列物業當衆出投

此物業坐落九龍……九龍內地段第……號分段B之三十份之一即九龍……街十四號連同該地段上建築物……由一九〇七年十月八日起計……

每年地稅二十八元一毫

欲知詳細及投資章程請向賣主律師施文爵國裕律師行香港大道中荷蘭行五樓或拍賣人蘇沙便知

一千九百六十四年十一月廿日

賣主律師施文爵國裕律師行 拍賣人蘇沙先生 同啓

官地拍賣

一九六四年十一月三十日二時半

政府大會堂九樓演奏廳

（一）觀塘內地段第……一四號

（座落觀塘敬業街）

面積約計二萬一千九百八十平方尺

限作工業或貨倉用途

底價六十六萬元正

（二）觀塘內地段第十二號

（座落觀塘勵業街）

面積約計一萬一千二百五十平方尺

限作工業或貨倉用途

底價三十四萬元正

（三）觀塘內地段第九二七號

（座落觀塘）

面積約計三千平方尺

限作工業或貨倉用途

底價九萬元正

（四）九龍內地段第九二四七號

（座落九龍土瓜灣浙江街）

面積約計三千九百平方尺

限作工業或貨倉用途

底價三十九萬元正

（五）觀塘內地段第五九二號

（座落觀塘）

面積約計二萬一千一百平方尺

限作住宅及商業用途

底價一百四十八萬元正

查閱圖則及索取章程，請到下開屋宇地政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事處。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）專門教師（商科）一名……

（二）二級工目（男性）多名……

有關上述缺額詳情，……

此告

中共向美送秋波 企圖與美國協議 保證不用核武器

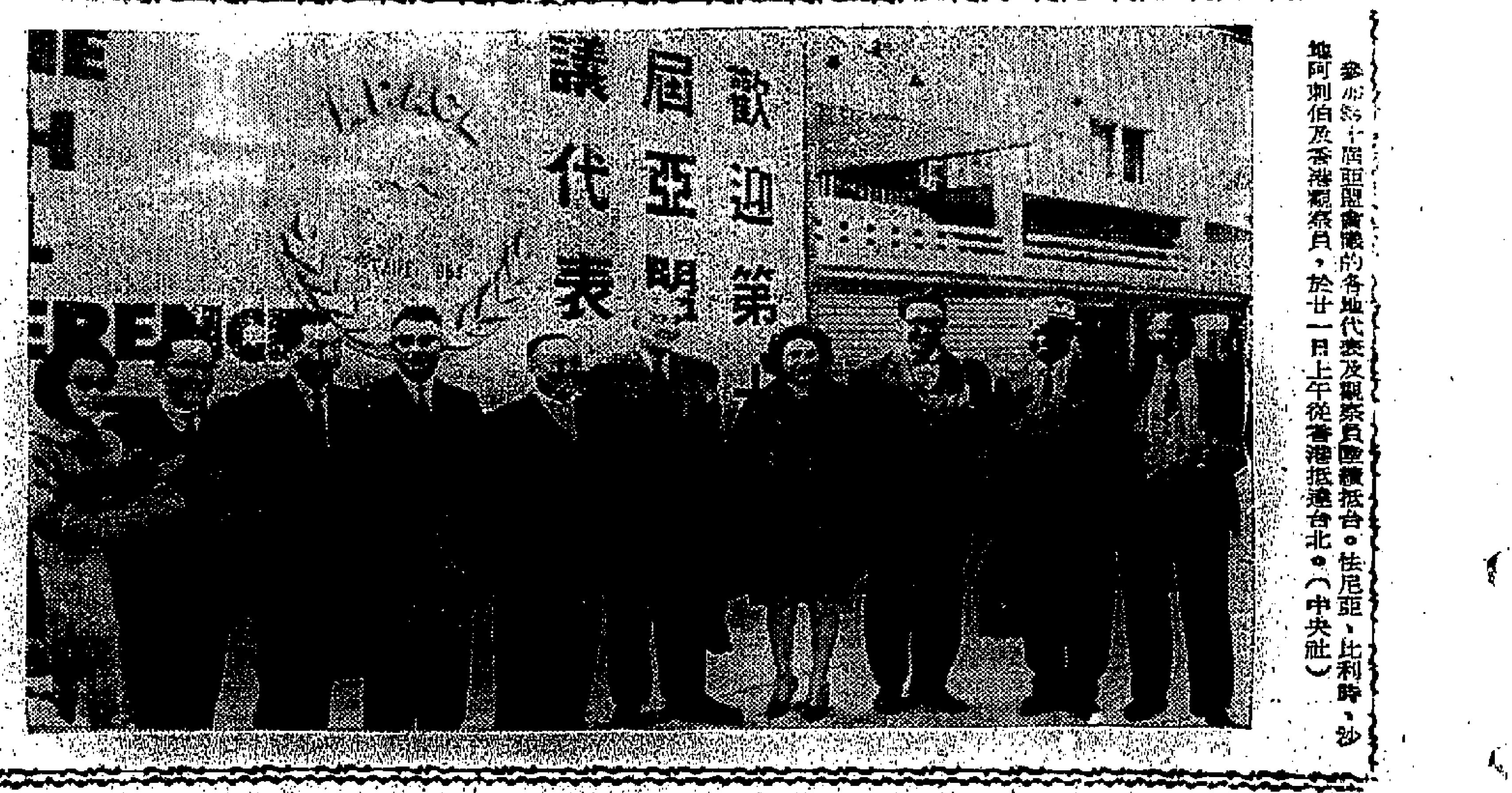
【東京廿二日法新社電】僅舉行核爆一次之中共，今日欲與被其指爲「核霸王」之美國，立於同等地位；並對美國送秋波，要求在世界各國首腦會議舉行之前，由中共與美先就保證不使用核武器問題，達成協議。中共提出此議時，更以激將法之口吻問美國：「你們幹不幹？」並自問自答：曰：「看來，美國當局是既不願意舉行世界各國首腦會議，也不願意同中國（中共）達成不使用核武器的雙邊協議的。」

中共上述建議由中共機關報「人民日報」用社論方式提出，並由官方之「新華社」對外傳播。……

第十屆亞盟大會 今日在台北揭幕

四十九國代表百廿七人出席

【台北廿二日中央社電】第十屆亞洲人民反共大會聯盟會議，定于明日上午九時卅分在台北圓山大飯店隆重揭幕。……本屆會議自廿三日起至廿七日止一共五天。……



參加第十屆亞盟大會的各國代表和觀察員，於二十二日下午乘機抵達台北……（中央社）

英高級軍事領袖 警告威爾遜首相 勿修改國防政策

【倫敦二十二日合衆國際社電】英國高級將領……

西貢政府表示 美柬在印談判 南越不受約束

【西貢廿一日美聯社電】……

西德總理艾哈德聲稱 西德決効忠北約 與美法保持友好

【西德佛斯廿一日法新社電】……

古革命軍派飛機 圖炸死加斯特羅 結果一架被擊落

【佛羅里達州邁阿密城廿一日法新社電】……

日不准各國共黨代表 赴東京參加日共大會

【東京廿二日泛亞社電】……

大馬一青年華人 隨同印尼軍登陸 被高院判處死刑

【吉隆坡廿二日泛亞社電】……

兒女衆多獲優待 全家移民到澳洲

使用太空新儀器 測出地底古城市

能預知池田要辭職的 日本四女預言家轟動朝野

一家週刊特別邀請她們占算世局，均推斷明年不會發生大戰，但美蘇關係則更惡劣。

圖：日女星算家藤田小女姬

今年六月，四人已占算秋季日本政局陷入混亂狀態，池田首相辭職。本來池田三屆連任，毫無動搖跡象，所以四人預言，曾遭譏評，但四人都堅持所說，結果，九月中旬池田的喉頭癌發作，非掛冠不可。四人的預言準確，令人驚異。……

美雜貨店業發展驚人

雖然原本是五仙至壹毫的平貨商店，但現在規模已與百貨公司相匹，而且所售貨物也有近百元的貨了。

圖爲克里治手持勿勞的克里治……羅倫斯分店。

玻璃製作起革命

比爾金頓偶然觸動靈感，發明浮水玻璃，現已有九家外國公司取得特別製造權。

・榮英・

第一篇電子撰述的 太空航行日記

國際剪影

三分之一人口吃不飽 印穀蟲劫掉一分 產物鼠吃三一

這種怪異的情形，與及其他因素，造成印度糧荒特別嚴重，以致爆發飢民暴動。

・谷輝・

特寫

今年冬裝

由於今年秋涼來得特別遲，在往年早應換季的時候，本港還是酷熱不減。但本月初起，早上和晚上秋風蕭颯，寒意已在催逼男士們不能再不添置新衣了。而一般裁縫師，也正在此時踏上旺季，他們月來突然接到了很多生意，忙得手忙腳亂起來。

據一位裁縫師說：今年在衣料和手工方面，都普遍上漲了百分之十的價錢，但訂製西裝的男士們，卻要選擇靚料子，好手工，香港的男士似乎是一年比一年的闊氣。他說：去年，男士們所喜歡的是中下的價錢，可是，今年他們已絕少要這樣的貨色，大多數喜歡的均是中上價錢的了。普通來說：今年中下價錢的西裝，每套約一百四十元到一百七十元，中上價錢則是一百七十餘元到二百元。

西服的款式雖然年年在變，但並沒有像女裝衣服變得急劇。故在大體上，還是和去年差不了許多，只在領、襟、褲、袖和褲的長短等的小節上略加修飾而已。

一般來說：去年人們認為時興的窄襟，已被認為不夠大方，現在稍把它放大了一點，對英國式的寬褲，今年也感厭倦，而趨向愛好瀟洒的美國式的窄褲，不過，並非過量的窄吧了。今年時興的西裝，大致就是：襟要大，方領側襟，兩旁開叉。三鈕式的西裝雖未被淘汰，卻不為中年身材和幾個子的男士們所喜愛。而褲腰方面，前幅已不落摺，認為唯其如此，才不失男士氣概。

至於西褲，長褲曾被認為「拖泥帶水」，並不適合於香港人穿着，故今年時興的，其長度適宜於腳眼處。褲頭則漸有復古之勢，要打摺。

衣料與花色的選擇，今年人們特別是以樸素高貴和平為主，故孔雀尾紋的顏色大受歡迎，同時，大格甚至暗格的花款，已成古董，就以兩色暗花或純色光身的花樣為最適度。

因為近年手工一年比一年上漲，使到人們的算盤也越來越精，對料子的挑選，大都以堅厚結實為誤，故英國絨和美國絨較令人滿意，日本絨方面，漸漸得上「物美價廉」，卻易陳舊，比方英國絨或美國絨可穿三幾年，日本絨卻是一年過後，便要「走樣」，所以在手工昂貴的情況下，人們寧選擇較貴的英、美料子，而「慳」回手工。至於大陸貨色，更是「中看不中用」，近來已無人問津了。

普通的手工，較為高價一些的約一百元，較劣者亦需七、八十元。

女裝方面，由於今年縫工貴得太厲害，絨大褸雖然仍不失其高貴品質，人們卻喜歡較為「實惠」的皮製大褸和皮飛機恤。不過，這港習尚大衆的看法，也許一些高貴的太太、小姐們對此並不以為然的。一件大褸，如果是度身定做的話，起碼就是二百多元縫製工錢，加上料子，普通的也要百多二百元的，故四百元一件絨大褸，已非上乘之貨。現時本港一般百貨公司售賣的絨製皮大褸，也約在四百元左右，而名廠出品的，約在四百五十至五百元之間，麂皮大褸則為五百五十元到六百元，最貴的大概是六百八十元。

皮大褸和皮飛機恤所以能在港成為流行服裝，一般以為皮大褸是有其特點的：耐穿是特點之一，而款式的變動也不大，比起絨大褸款式年年變，自屬化算。

皮大褸今年時興的款式為反領、明袋、腰帶，而女飛機恤則衫身較長、直身，兩邊開叉，腰背有假帶；顏色則以黑色、啡色和芥黃及杏色為主。

·記者彭熾·

揚言工業趕過美國 中共實屬荒謬

來自新疆白俄難民表示 不知中共曾試爆原子彈

【本報訊】一批由新疆來港之白俄稱，他們對於十月十六日中共在當地爆發原子彈，毫無所知。

此批白俄，由五十八歲之莫洛第及五十五歲之晏飛羅業夫率領，二人均業農。

晏飛羅業夫稱，他們並未接獲當局將舉行試驗。渠係自英國之廣播中得聞此事。

渠又謂對此消息並不震動，「因事實上，余並不知原子彈究屬如何者」。

渠謂，當時聽自英國之廣播之消息告人，因中共如知渠收聽英國之廣播，便會有麻煩。

此批難民係來自接近外蒙古之兩個新疆村落，均為正教教徒，由聯合國高級難民救濟專員公署安排，徙置他國。

難民報導，新疆現正進行趕過英國工業化運動。晏飛羅業夫謂，雖然人口多增加，亦有工廠建築中，但一般而言，仍屬落後，故以實趕過美國，實屬荒謬。

論及香港與新疆之比較，難民謂，「香港之汽車多過新疆之蒼蠅」。

難民係於本月四日動身，乘十五日貨車與火車後，于十九日到港。

該批難民係于一九五七年糧食缺乏時設定但後，彼等之離境申請至今年十月廿五日始批准。彼等渴欲徙居加拿大。

妙妮裁剪學校 畢業禮中 表演時裝

【本報訊】一個盛大的時裝表演，昨夕在大會堂音樂廳，妙妮裁剪女學校畢業典禮中演出，十數位名媛，五十六套時裝，分別演出，一方顯出了近代婦女的新裝，一方顯出了該校員生學業的成績。參觀嘉賓近千人，尤以女士最多，將況熱鬧。

畢業典禮於七時三十分開始，首由校監黃李妙妮女士致詞，闡述了該會的宗旨和校務報告，繼由勞工處長石智益夫人致詞，並頒發畢業生畢業文憑，首先一位畢業學生，分批學員接受。再由校監黃李妙妮向各優異生頒發獎品，畢業生代表蘇佩珍致答詞，最後由莊婉兼小朋友向石智益夫人獻花，隨後抽獎，時裝表演隨即開始。

參加表演者共有十六位，演出中西服裝共五十六套，其中包括春、夏、秋、冬、各季的常服、午服、晚服、家庭裝、旅行裝、沙灘裝等，這些服裝，據稱：都是她們精心的作品，全由自己設計，自己穿着表演，多姿多采。

本屆工展 規模龐大

【本報訊】第二十二屆香港工業國品展覽會，定於下月七日下午四時開幕，由港督麟趾爵士主持剪綵揭幕。由於本屆工會場地面積四十二萬方呎，為歷屆工展會規模最宏大者，參展廠家、西商、洋行等，亦比歷屆為踴躍。以去屆面積三十二萬方呎之第廿一屆工展會比較如下：本屆認領特大攤位（每個包括十八單位，每單位五十方呎）者二十家，比去屆增八家，單位五百一十四個，比去屆增二百六十二個；展出攤位九十七家，單位四百三十三個；陳列攤位七十四家，單位一百十八個；機器原料及外商攤位十九家，比去屆增十三家，面積二萬六千八百方呎，比去屆增加二萬三千二百方呎。至於本港參展廠商，包括三十九個行業。

潘氏宗親會 開幕就職禮

【本報訊】潘氏宗親會定今日下午五時卅分在該會禮堂舉行自置會所開幕禮，由副華民政務司李孖𥅽主持揭幕，酒會時間由下午五時至六時，續於晚上八時在英京酒家舉行成立有限公司首屆會董就職典禮，仍由副華民司李子展監誓並致訓詞，及舉行首屆徵求會員授旗出發，由會長潘照授旗與總、個隊長，…隊長潘永利，…隨由該會主席潘生代表該會致謝，會光一致贈該會「宗族之光」銀牌一座，…並由該會副主席…致謝詞，隨即開始游藝及抽獎助興，十時聯歡宴會。

徐源昇獲選 最佳駕駛人

【本報訊】香港交通安全會昨日選出的「最佳駕駛人」為徐源昇。該一選舉的評判員，為交通安全會的馬超常、陳錦釗及交通部區志賢督察。「最佳駕駛人」的選舉，為交通安全會舉辦的交通安全週運動中的節目之一，獲選人將可得到一張獎狀及數份禮品。

美日皮草業巨擘 聯袂抵港參加 皮草時裝展覽

圖中左起：天野烈、霍伯、與羅克在機場合影。

【本報訊】美國羅森霍伯洋行曾於上星期偕霍伯洋行海外執行董事霍伯及日本豐業皮草株式會社董事長天野烈，昨日下午同乘日航班機來港，應石利洛洋行之邀，參加今日下午在希爾頓酒店由石利洛洋行及香港戒毒會聯合所主辦的「名貴皮草時裝展覽會」。昨日到機場接機者，有石利洛洋行總經理羅克等多人。

此次兩人來港，純為參加該時裝表演，一覽盛會。

霍伯由美空運到港皮草共一百八十件，霍伯此行又帶來皮草九件及帽子九件，共值美元四百八十元。估計參加時裝表演的全部皮草共值港幣一百萬元左右。據石利洛洋行總經理羅克稱：「該展覽會全部門券的收入，將捐與香港戒毒會作為經費，在展覽中，該行並捐出數襲時裝公開拍賣，該筆款項亦全部捐贈戒毒會。」

每層只售 式萬一仟元起

多香大厦

半數已售出 · 速訂從速

(一)協成行 電話：234528 236741
(二)明川建築公司 電話：239250 235580
(三)志盛建築公司 電話：238905 236614
(四)忠信建築公司 電話：664411 667903

南風樓

九龍太子道76—78號
正面向南·戶戶單邊
樓面潤大·間合筆房
隣近戲院·對面酒樓
地點旺盛·年期長久
每層由：
式萬餘元起
特價預售：
九折

洽購處：志盛建築公司
大道中六十五号二樓·電話：238905·236614
地盤電話：814886

SANYO
三洋
最新家庭電器用具
全部分期付款
免收首期
雪柜：每月祇付$28元
冷氣机：每月祇付$71元
洗衣机：每月祇付$29元
全自動原子粒立体身歷聲收音電唱机 每月祇付$46元
各款電器用品均可分期付款
·港九各大電器行均售·
總代理：達成貿易公司
電話：226782 231433 222932
香港服務站：德輔道西386號
九龍陳列室：彌敦道751A號
九龍服務站：花園街195號地下

如刊登本報廣告者請電七三零七零八接洽

德祥飯店開業啓事

本飯店謹訂於一九六四年十一月廿四日開始營業恭候光臨指導
專營
晚飯宵夜
撚手粤菜
生猛海鮮
明爐燒烤
式式俱備
招呼週到
歡迎賜顧
經理莫基敬啓
地址：軒尼詩道二四四號
電話：七二壹八八〇

謹訂於十一月廿二日起至十二月一日止假座本港希慎道崇明大厦仁孚行陳列室舉行歷史性古董汽車展覽此乃平治汽車廠始祖丹姆拉及平治兩者所最先設計製造之摩托車及汽油車其中數輛曾參加一八八九年巴黎展覽會恭請光臨參觀

平治汽車廠
仁孚行 謹約

展出時間：
每日上午十時至下午十時

新型
紅A牌
塑膠水晶菓盤

採用塑膠水晶菓盤用以盛載生菓食品糖果點心或調製飲料等
名貴大方清潔衞生最為理想

●水晶的光彩 ●新穎的設計
●精巧而實用 ●合理的價錢

到處有售

星光實業有限公司出品

十四歲女童擺脫鎖鍊 三度私奔卒被尋回

據說曾與人同居 青年涉嫌遭傳訊

【本報訊】荷李活道附近家用火的一名十四歲少女，被家人用鐵鍊鎖在房內及廠房宿舍中，却突然又告神秘失踪，構成一齣離奇、曲折的擺脫「紅拂私奔」鬧劇。

事後，少女父親發現鎖鍊被弄開，屬於該少女的衣物及他放在鐵箱中的現款不翼而飛。

該少女姓尹，前晚才被父親發現于紅磡區一樓宇內，與一名青年打得火一般熱，報警後，由警員將她帶返家中，她所帶走的款項，據稱已被人用得一乾二淨。一名姓林的廿一歲青年，隨着遭警方傳訊，疑與此案有關。

在這齣鬧劇未上演之前，女童尹某是一名好女兒，共有六兄弟姊妹，她排行第四，父親案告力，長兄在建築地盤任職，同住觀塘新區木屋。

多月前，女童的長兄在地盤中認識了一名青年，並邀他在家中住宿，豈知這便是「引狼入室」的開端。該名青年表面上是英俊的，當他入住之後，發見女童樣子漂亮，而女童亦覺得他「一表人才」，於是由慕而至熱戀，時常行街看戲，行動親暱。

他們親的暱行動，在女童父親眼裏，認爲女兒尚未成年，不宜談愛。更不滿青年的舉措，於是便下逐客令，並警告他以後不得踏進其家門。

有一天，女童的父親外出，祇有女童在家，那時一青年見有機可乘，靜悄悄地到木屋與女童幽會，兩人正在談得情濃意濃的時候，女童父親却去而復返，見此情形，勃然大怒，最後，女童的父親對該青年說：「你要同我個女結婚都得，祇要你能辦到十個條件。」那十個條件是：第一、須等到女童達到合法年齡，才准結婚；第二、要給女家擺七十桌喜席，每桌須港幣二百元；第三、要兩斤金鏈；第四、要兩斤金鈪；第五、要十隻燒豬，每隻須八十斤，這些豬隻並且要在其父面前宰殺，意謂死豬不要；第六、要給一副櫳與女童「插手」；第七、要一批新衣服；第八、要在港正式註册；第九、不准納妾；第十、要雙方家長先行見面和合影照片。

當女童父親在滔滔不絕提出條件時，青年却一面聽，一面作着兒戲般的微笑，女童父親見他態度如此輕挑，怒從心上起，要拿柴刀斬他，青年見勢頭不對，一溜煙似地奪門逃去。

從此之後，青年固然不敢再在女童住宅附近出現，但女童也在幾天之後失踪了。後來女童在大角咀爲家人尋回，可是不久，女童又告失踪，這一次是在觀塘區找回。這兩次失踪被找回時，均發現與該名青年在一起。

經過兩次失踪之後，女童父親爲防止她再離家，於是用一條長約丈許的鐵鍊把女童深鎖家中，然而女童神通廣大，本月十九日乘家人均外出，她弄開鎖鍊，帶了自己的衣服日用品，和弄開她父親的錢箱，拿了五十元，挾帶私逃。

女童父親獲悉後，氣急敗壞地四處找尋，並向警方報案。

第二天，女童突然打了一個電話給她的表姐，借了一百元，和一青年在紅磡庇利街十×號四樓賃了一房，月租六十七元，並於即晚入伙。

至前日晚上，女童父親的親友偶然在紅磡區發現女童的踪跡，乃向她父親告密，翌晨，警察和女童父親等終於在紅磡尋回女童。事後一名姓林的青年也被帶返警署訊問，疑與案有關。

聖約翰救傷隊大檢閱

港督盼青年踴躍參加

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨晨在加路連山主持一年一度的聖約翰救傷隊大檢閱，讚揚該隊對本港居民的服務，並強調該隊已成爲本港社會生活主要的一部份。

港督說：「謝各位鼎力支持該隊，不但給與金錢上的協助，並且要鼓勵青年人積極參加該隊的工作。」

戴麟趾爵士指出：如果市民要繼續獲得該隊活動的好處，而且要這些活動發展以應付社會日增的需要，所有隊員都必須繼續努力。

港督並說：祇有像各位這樣的志願人員那樣全心全意去做所從事的工作，然後會對一種信念及必須保持高度水準這一點矢志不渝。

聖約翰救傷隊大會操于昨晨九時三十分，在加路連山南華體育會球場舉行。由港督戴麟趾爵士主持檢閱及頒發獎品，港督夫人及中西官紳社會名流從場觀禮及其他來賓等數千人。

港督戴麟趾爵士在由副官陪同抵達現場後，即由聖約翰總監雷樂夫迎接步上檢閱台。聖約翰副總監何鴻鑾領導中約翰隊伍向港督行禮。是時，警察樂隊即奏起禮樂。行禮後檢閱隊司令何鴻鑾趨前至港督跟前，向港督報告說：「聖約翰救傷隊等待閣下檢閱」。

隨後，港督與副官由檢閱司令陪同檢閱各隊伍。當港督檢閱隊伍後返檢閱台，讀向在場人士致詞。讚揚聖約翰救傷隊對本港市民的貢獻。

港督致詞完畢，隨即主持頒發獎品儀式，由名譽副官馮慶麟協助頒發。以下是獲獎隊伍名單：

羅富士盾——香港分區獲得，李維漢代表領獎。

夏高理盾——九龍青年會護士隊獲得，胡靜筠代表領獎。

郊賀盾——鐘聲救傷隊獲得，吳永余代表領獎。

杜利華盾——九龍青年會救傷隊獲得，陳焯生代表領獎。

何瑞夫人杯——新法見習護士隊獲得，陳少萍代表領獎。

九龍主席杯——九龍青年會救傷隊獲得，鄧永昌代表領獎。

嘉理晚士杯——深水埗救傷隊獲得，吳錫驥代表領獎。

葉錦華杯——元朗救傷隊獲得，黃劍輝代表領獎。

胡惠德值勤杯——鐘聲救傷隊獲得，張梓炎代表領獎。

蔣法賢值勤杯——深水埗救傷隊獲得，陳煥源代表領獎。

馮秉芬杯——香港第三聯隊獲得——林榮鑫代表領獎。

護士杯——分出陳淑英、宋淑珍、何瑞瓊獲得。

何銳波杯——西區救傷隊獲得，林明灝代表領獎。

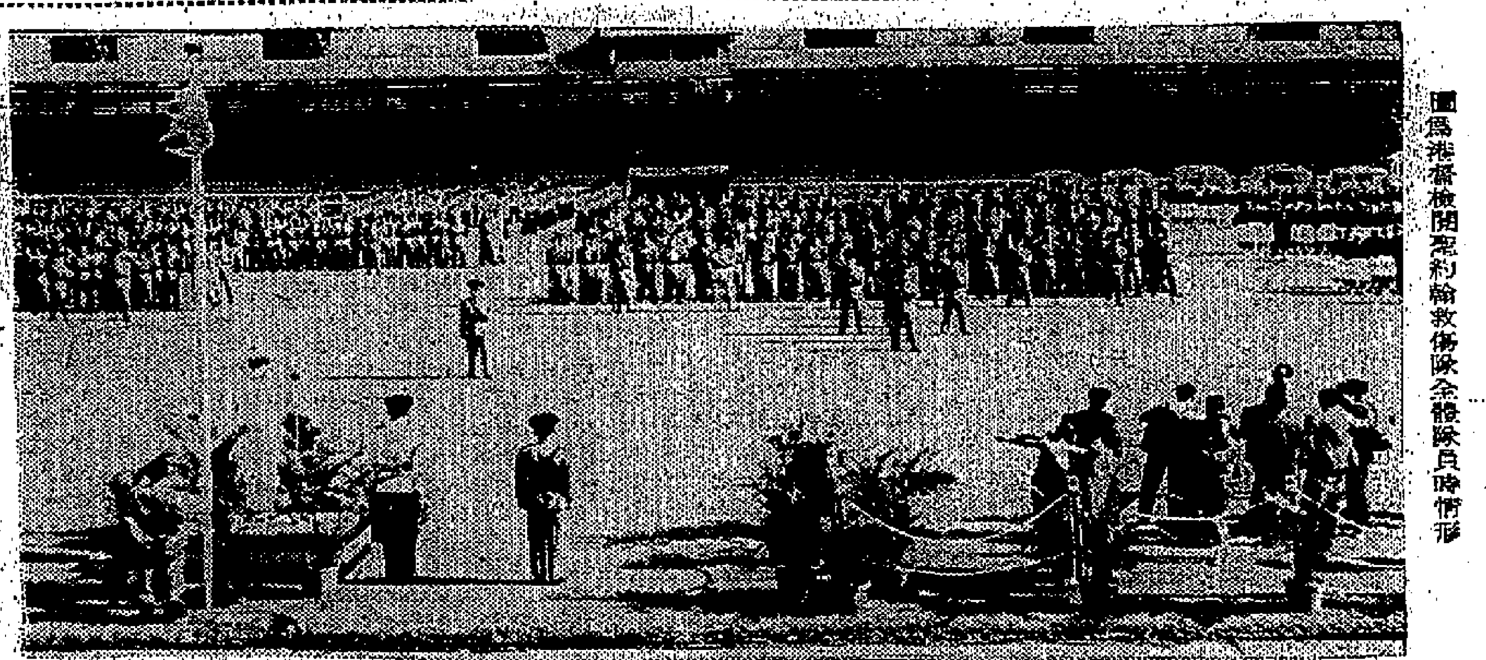
鐘克利蘭紀念杯——鐘聲救傷隊獲得，莫網成代表領獎。

多麗絲史密杯——九龍及新界護士隊獲得，莫恩愛代表領獎。

香港主席杯，青衣勵隊獲得，吳李雍代表領獎。

一俟頒獎品完畢後，聖約翰十四隊隊伍在檢閱台前列隊操過，最後一列爲六輛救傷車。當救護車操過後，警察樂隊跟着離場，完成此項檢閱儀式。

參加昨晨檢閱觀禮嘉賓：港督夫人、泰利、鍾士、雷樂夫夫人、胡文虎夫人、胡仙女士、胡好夫人、鄭蘭堅爵士伉儷、郭贊伉儷、三軍司令、空軍司令、何瑞爵士夫人、何鴻鑾夫人、胡惠德夫人、冤士伉儷、蔣法賢伉儷、黃允畋伉儷、何世柱、馮兆榮等。



圖爲港督檢閱聖約翰救傷隊全體隊員時情形

無價之寶老爺車在港展出

【本報訊】世界上最古老的汽車展覽，昨日在希慎道興明大廈仁孚行陳列室舉行開幕。由昨天開始直至下月二日止，每日由上午十時至下午十時，歡迎各界參觀。

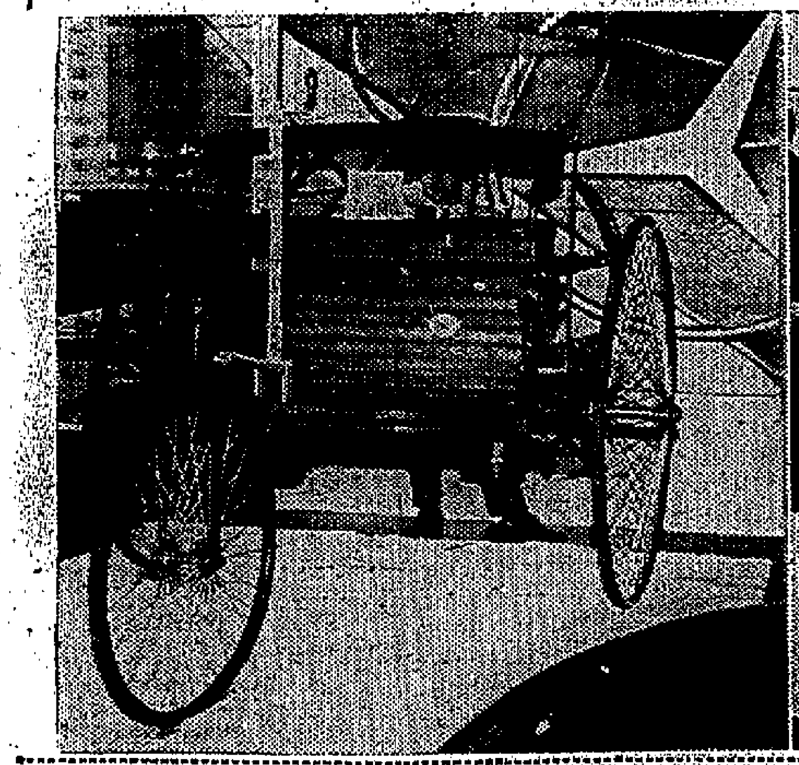
在展覽會中陳列的汽車，有一八八六年的最古老三輪平治汽車；一八八九年的四輪「Daimler」汽車；一九二六年的平治「S」型汽車；一九五五年的噴射跑車及最近在澳門房車賽中獲得冠軍的「300SE」房車等。

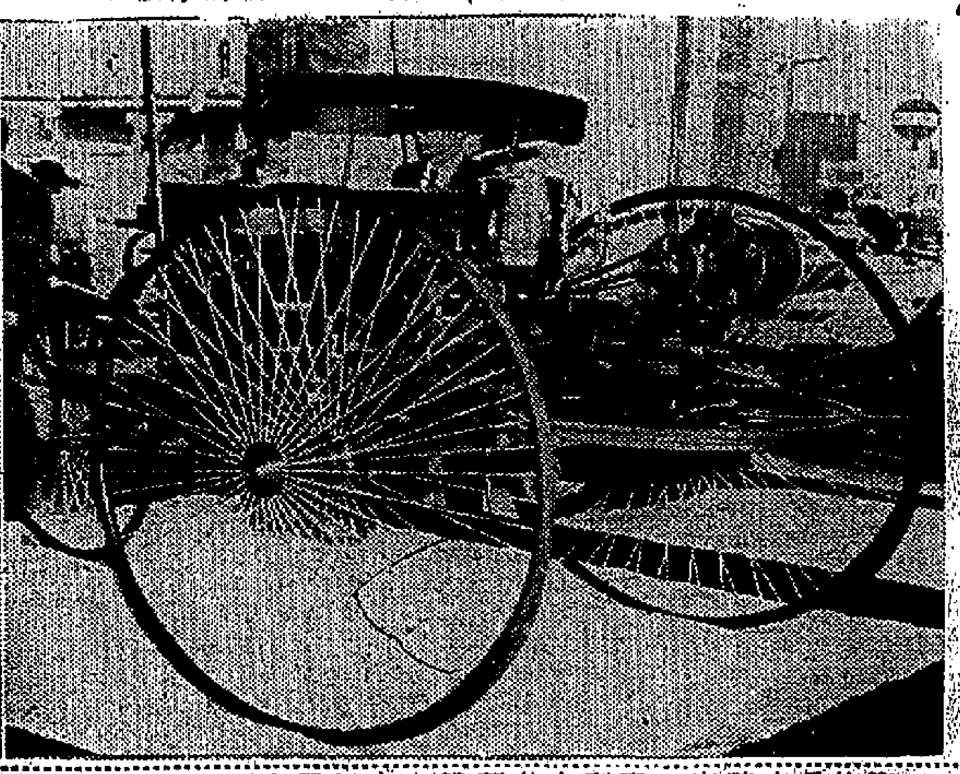
一八八六年的平治汽車，是根據三輪馬車改裝的，所以在形狀上和馬車極爲相似，它是平治廠出品的第一輛煤汽機動力汽車，當該車第一次在馬路上試跑時，即有時速九里的紀錄，頗令人滿意，後來經再三改良，遂進而爲四輪。

至於噴射式跑車，時速高達一百七十里，車身兩側各具兩條氣管排氣，在世界賽車會上，創下了良好的紀錄。

據悉：該廠還有一輛六〇〇號型大房車將於明年一月運港，該車爲遠東第二輛，其價值爲十二萬二千餘元。

圖爲價值無可估計的兩部「老爺車」。（本報記者黃志滿攝）





價值三百萬白金 失慎墮海幸尋回

【本報訊】價值港幣三百萬元的白金，分爲三個航空包裹，最近自外埠寄抵本港轉付別個地區，因搬運時失慎，跌落維多利亞海港內，幾經艱苦，才告全部尋回，使負責搬運者爲之揑一把汗。

據悉：該批白金，一共三大包，每包重逾一百磅，當郵包從機場內運抵九龍郵政總局後，搬運人員一不小心，三包白金全告落海，由於白金質重，迅即沉下海中不見，搬運人員立即報警進行打撈。

三大包白金墮海處，就是尖沙咀每年渡海泳的起點附近，該處水流湍急，多年前曾有一名參加渡海泳者下水後宣告失踪。當那三個包裹下沉，幸而內載運的是白金，金質重不易被水沖去，容易找尋，才不甚費工夫找回。

新會荷塘同鄉會 開幕及就職典禮

【本報訊】新會荷塘旅港同鄉會昨在大會堂酒樓，舉行第一屆職員就職典禮，由名譽會長李康前陪同接年爵紳到會剪綵及監誓，儀式中，會長李作楫致開會詞後，繼由副會長李張光報告籌備經過，隨後開幕，並有幻術、國技及音樂助興。該會會所于洛克道七十五號五樓，早已註册爲有限公司，行將籌備設校發展教育及義務診所，積極推進會員福利。

到賀嘉賓及致送鏡屏花籃者：五邑工商總會張玉麟、陳錫乾、陳子鈞、恒生銀行何添、何賢、梁昌、盛逃鄉、道亨銀行關國華、新會商會、李氏宗親會、潮連同鄉會、順德同鄉會、黎氏宗親會、開平商會、瀝仔街坊福利會、師檢、湖南英文中學、漢師同學會、張梁律、及李、容、陳、高、黎、黃各姓鄉親，到會者七百餘衆。

超額行李徵附加費 招致遊客惡劣印象

旅遊協會將與國際航協商討解決

【本報訊】香港旅遊協會今日將與國際航空協會的香港代表舉行會議，商討怎樣消除遊客對本港啓德機場徵收超額行李的附加費所引起之惡印象。

香港旅遊協會副理事長約翰，皮恩說：任何刺激旅客的事件都不利於旅遊事業的，因此必須除去所有能引起旅客憤怒的情事。

皮恩特別指出最近一名英國旅客及富翁老闆麥．披敦投訴的例子說，麥披敦本來於星期三乘機往澳洲的，但當機場的人要求他付出超過免費額行李費（一個手提箱）他拒絕登機，寧取銷航程，也不付這筆費用。披敦說，他曾遊歷中東及印度各地，所携帶的行李與在香港一樣，但其他地方無須付款，因此在香港也不付款。他認爲香港這種辦法是特別的。

他說他曾被香港的良好服務，第一流酒店及夜總會留下深刻印象，但經過這次啓德機場的經驗，已弄糟他對香港的印象。他說：必須有人出來反對這種事情，他將不會離開香港，除非這種情況有所改善。

皮恩在回答他的投訴時說：遊客與本港居民必須明白這點，這種條例是國際性的，旅遊協會及航空公司不能做得太多，但旅遊協會將保障香港，以免被人產生特別不良聲譽，而這種條例又不是本港提出的。他解釋說：以他個人經驗，香港及東京兩個地方是特別受到國際航空協會的嚴格管制的，而其他地方根本不用手提行李過磅的。

本港一家航空公司的負責人說：這種事情發生，完全是因爲香港獲得特別不良待遇，航空公司無其他辦法，只有向這些激怒的乘客報知他的情緒及解釋這不是航空公司的罪過，而是整個組織的缺點。

但國際航空協會的香港代表說：香港並無特別待遇。所有乘客在買機票時，都被勸告只准帶用不過磅的物件，而這種條例在飛機票後印出。

煞車停車距離表演

昨在東院道舉行

【本報訊】爲使學生巡邏隊員增進交通車輛常識，香港交通安全會特別舉行一次煞車及停車距離表演，昨晨九時在東院道舉行，由該會委員彭勞士親駛。該項表演爲正在舉辦中的交通安全週節目之一部。

該類表演過去經已同樣舉行四五次之多，目的爲使本港各學校所有的學生安全巡邏隊員，了解道路上的車輛行駛的速度，在馬路時，何種速度會經常發生危險。

應邀參觀該次表演的各校安全巡邏隊，有華英中學、八鄉中學、西南書院、培理英文書院、博雅書院等五所及八十旅童子軍約有一百四十多人，該會主席馬超常、區志賢等到場指示。

在表演四個不同的速度停車都有各不同的需要停車距離。車行時速廿哩突然煞車時，該車衝前廿呎始能停止。速度廿五哩時，已經衝到卅二呎才可停行。當時速卅哩時，衝前的範圍達到四十九呎半。在車行時速四十哩而突然停車時，該車衝前越大，已達六十八呎。

彭勞士在表演後對巡邏隊員說：現在是表演，這部私家車是保養正常，機件亦好的車，在不同的速度，行駛煞車亦達到這上述範圍，假使市上的車輛，它們的保養和機件更壞的，需要停車的範圍會超過這數目。關於貨車與私家車的衝力有區別的，貨車衝前的範圍較私家車爲遠。還有就是駕駛人問題，一位新手與一位有駕駛經驗的人所分別也大，前者所需停車的範圍較後者大得多。所以各位身爲巡邏隊員，指揮同學橫過馬路，這責任是相當重的，所以希望各隊友須清楚當時交通情形才指引同學過馬路，以免發生意外。

圖爲急速停車後量度煞車後的距離。

瑜伽健康中心成立 張和講述工作計劃

【本報訊】香港瑜伽健康中心，昨日下午五時卅分在新雅酒店舉行成立大會暨首屆理事就職典禮，請華民署副政務司何蔭璇頒發選任書並致詞，強調瑜伽足以淨化心靈，改變氣質，如能推而廣之，社會乖戾自然減少。會長周有說明該中心以服務人羣，造福社會爲最大目的，呼籲社會各界人士支持，以臻人類快樂之境；創建立瑜伽館，收容久病不癒需要休養的居民。旋由馮公夏講述瑜伽理論，最後由副理事長楊健夫致謝詞後，四百餘人舉行聚餐，席間由瑜伽先進施化爲示範表演軟骨瑜伽奇術，及有舞蹈，口技等遊藝節目助興。

大會由理事長張和主席，他保證與全體理事會員盡量努力，以實際行動來推展各項救人救世的會務。他的工作計劃大別爲四點：㊀將訓練更多的師資爲助手；㊁將分區設班造福社會；㊂宣傳瑜伽的好處，使港人達到無病健康。

龍翔道兩車相撞 四名學生受傷

【本報訊】九龍大埔道與龍翔道交界天橋附近，昨晨八時零五分發生私家車與貨車相撞事件。私家車毀壞不堪，車內四人受傷，被送往醫院救治。

失事的私家車編號HK七三〇一，貨車編號HE四七〇八，當時私家車上包括司機共載五人，他們都是鄭鏡波學校校友，乘昨天假期，互相到大埔郊遊，原定乘火車往塔門遊玩，但因一校友遲來搭不上班車，結果由司機梁能飛自願以車載各人前往。

肇事的貨車爲大公布廠運載工人上班的大型客車，該車當時沿青山道，九江街接載工人返工，上述兩車抵達天橋口時相遇，突然兩車失去控制，猛烈相撞，私家車車頭被掀起，右邊車窗玻璃碎片散滿地上，全車損毀在馬路上，車內四個學生受傷，唯一人得免，大公布廠貨車上當時載有男女工人近卅名，幸無人受傷，貨車砂板被撞凹，損毀輕微，事後司機報警，傷者被送往醫院救治。

四傷者爲梁能飛，司機，傷頭部；姓李的，傷頸部；姓宋的，傷面，手部；姓朱的傷……

沙田覆車重傷兩人

又：一輛運泥車，昨晨七時三十分在新界沙田西松建築地盤失事傾覆，車厢內兩人重傷。兩傷者：㊀陳樹森，三十三歲；㊁劉仁榭，十九歲。

新會商會祝陳白沙誕

【本報訊】明日（即農曆十月廿一日）乃先賢陳白沙五百三十六年誕辰，僑港新會商會爲紀念先賢，定明日正午十二時在深水埗廣利道五號「新會商會九龍學校」大禮堂，舉行慶祝會。會方已推定當屆主席黃頌民親任主祭，各首長、顧問、黃蔭普、李振猷，人陪祭，屢任該會顧問之文教名宿盧湘父老師亦將參加大會，擔任演講陳白沙先賢事略。

深井海面發現男屍

【本報訊】一具不明身份的男子屍體，昨日下午二時，發現漂浮在新界青山深井附近海面，由警方移到殮房候領。死者年約三十歲，身穿白笠衫，灰斜長褲，經已腐爛。

執會無款交 會仔打傷會頭

【本報訊】黃大仙K座三六〇號，昨晨一時，一名「義會會頭」被會仔用鐵鉤擊傷，送往醫院救治。據稱：傷者因無會銀交給其會仔，故被毆傷。傷者名張××，四十三歲。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	時間	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	四五〇碼	發生意外	宣佈取消。					
第二場	四五〇碼	廿六秒八	㊀鬥牛勇士	㊀黃金時代	四元九角	二元二角	二元	九元三角
第三場	五九五碼	卅五秒	㊀大健康	㊀電話號碼	三元五角	一元九角	一元七角	六元六角
第四場	五九五碼	卅四秒三	㊅金滙	㊂紫色平原	五元三角	二元七角	五元一角	廿七元四角
第五場	五二五碼	卅秒九	㊁天龍飛	㊄相見歡	五元三角	二元四角	一元五角	五元八角
第六場	五二五碼	卅秒五	㊃依然在	㊀忽必烈	六元八角	四元九角	二元九角	廿五元二角
第七場	五二五碼	卅秒四	㊂大老爺	㊃金聲	二元五角	一元五角	二元	六元三角
第八場	五二五碼	卅一秒三	㊁即時	㊅幸運寶	六元七角	三元一角	二元四角	十一元四角
第九場	五二五碼	卅秒七	㊄香港勇士	㊅勝利王子	三元六角	一元五角	三元四角	十八元
第十場	五二五碼	卅秒七	㊅百勝將軍	㊅高馬拉雅	五元五角	二元二角	一元四角	二元九角
十一場	五九五碼	卅五秒一	㊄金地	㊀標妹	二元一角	一元七角	二元三角	三元三角
十二場	四五〇碼	廿六秒三	㊀勝福	㊀穩得福	五元五角	二元七角	一元六角	十一元三角

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩北風至東北風，空曠地方風勢有時清新，天氣良好及乾燥，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲華氏表七四．一度（攝氏表二三．四度），最低爲華氏表六三．五度（攝氏表一七．五度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十七度（攝氏表十九度）。

高潮：下午一時零二分　下午十一時十六分

低潮：上午六時十分　下午四時二十分

衣服豪華常居住大酒店 綽號「大墨七」男子在警探包圍下被拘

隨起回大批手表打字機等贓物

【本報訊】一名綽號「大墨七」及「神行太保」的三十餘歲外省籍涉嫌男子，昨晨在尖沙咀區中，在大批警探的包圍下落網，警方隨後在六處地方起回四大批名貴的贓物。將解法庭提控。

該被帶返警署的涉嫌男子，打扮得有如富家子弟，經常居住在日租數十元至百元的大酒店中，據稱：由於他衣着華麗，有時當他闖入別人住宅被發現時，往往誤會他是登門訪友。

由於警方最近接獲許多住戶的投訴，謂在住宅中失去相機，墨水筆，打字機及手錶等物，爲此，警方派出大批警探，廣佈綫眼，展開廣泛的偵查。至昨日凌晨五時許，警方接獲綫報，即由油麻地區警察華探長黎民祐偕同反飛組探目劉昌華，探員黎邦元、呂安、曾明、趙仲明、鄧祥源、黃志、劉宗仁等，在尖沙咀區柯士甸道近天文台道一帶，經過一段時間的伺伏，卒將這個身穿華服的男子拘獲。

警方將他拘獲後，即追究贓物的下落，結果，在六處地方起回十架影相機，數部打字機，以及大批手錶，墨水筆等。起回贓物的地點，多是他的朋友住所，是他自稱爲己物而寄存在其朋友處的，其朋友也一直未有懷疑他是個大墨七。

汽車駕駛教師聯會舉行 安全駕駛技術講座

請交通部區志賢韋其昌主講

【本報訊】香港汽車駕駛教師聯會爲響應交通安全運動，前日下午四時半在香港華仁書院禮堂敦請交通部督察區志賢、高級考牌官韋其昌主講，交通安全會會長衛奕強神父、馬讓邑超常及麥陽輝亦蒞止。首由該會主席鄭永强致歡迎詞，馬氏致詞勉勵，繼由區、韋二君先後講解行人道路問題，及駕駛技術之研究注意事項，並强調一個良好駕駛人應具備之條件如：注意力要集中，駕車態度溫良，禮讓容忍，對行人寬恕，駕車時利用鏡後鏡，車之速度應正常選擇波速，在適當時始能扒頭，煞車應由慢到停，不能驟然使用，同時服從路牌指示，停泊車位避免妨礙別人，並用燈號應預早駛入，應防範意外發生，應適當防綫，掉頭時要不妨碍其他道路使用者，燈號之光亮是否有效，訊號應正確使用，分行行車，同時要注意車輛之保養，更要特別注意者，乃故時是否適宜駕駛：……闡述。

區、韋兩氏呼籲駕駛汽車人士注意，及汽車駕駛者、學生等，將該會會員特別提示，使對學習駕駛者使其瞭解駕駛之各項重要性，使其有良好的駕駛技術。到場聽衆均爲該會會員及汽車駕駛者、學生等，最後該會主席致答謝詞，並拍照留念。

在美聖經學校學成 梁伏龍回港任要職

左圖中爲梁君，其左則爲夏威爾之施塔邊君，右爲菲律賓之根列君，彼等正參閱……

【本報訊】本港梁伏龍君，前曾往美國紐約市守望台社所辦列聖經學校受訓十月，業已受訓完畢，正在返港途中，將出任該校圖書室所擁有一萬多冊書籍之一本。據稱：該班學生人數共一百名，皆來自世界五十三個國家。

該學院課程，包括整本聖經複節經文之研究，宗教史、聖經歷史與世界史之關係，教授聖經之技巧，並組織行政、商業法律學、會計學及數學。每日上午于課室上課，下午則前往守望台社所擁有之兩大印刷工廠及可容七百多名工作人員居住之總部大廈實地工作，其間學員得在美國分社學習考察指揮五千多個小組及三百多名監督之工作，並研究印刷機之運用及助印本年度印行之一千九百多萬本聖經及輔助刊物，並該社出版之守望台及儆醒雜誌約一億三千萬本。

梁君謂：「該整個訓練課程中最使人難忘者，則爲得與不同國籍及文化背境之人士相處，使能明瞭聖經教訓，實爲人類互相了解及和平共存之最大力量。」

又：該一百名學員現已被派往五十六個不同國家工作。

讀者意見

飛禍不容再蔓延 懲治辦法勿姑息

工商日報編輯先生台鑒，敬啟者：本人爲貴報讀者，忽忽不覺已十有四年矣，最近獲閱報上刊出阿飛問題，各方俱發表意見，各有見地不同，採取辦法，自然互異，本人有見及此，不安緘默。嘗以爲教育、感化，雖屬根本要圖，在阿飛未滋長以前，防止其日漸蔓延，未嘗不可，但今日飛禍已達到不可收拾之階段，以上兩項辦法，誠恐徒托空言，無補事實，因爲近日阿飛，難免不受歹徒利用，成爲有組織之飛隊，確非教育與感化兩端所能改變其爲非作歹之妄念，不能不用急者治其標，以遏止蔓延爲先務，似宜仿照治亂世用重典辦法，從而折衷之，則其禍始止，猶若失火抽薪？較爲上策。謹將管見所及，擬可處理阿飛三項辦法如下：

㈠從速設立「港九特別懲治阿飛臨時委員會」，由港九兩地方法院指派法官若干人組成之，附設於兩方法院之內，既可辦理便捷，復可撙節經費。

㈡對於處理初犯之男女阿飛，根作流氓論罪，依照十一月十一日工商日報懲治阿飛之讀者意見，一律將阿飛剃光頭。本人再補充意見：眼眉亦要同時剃削，使人人皆認識其廬山眞面目，更令其本人容易感到無限羞辱，非痛改前非不可。如古俚所云，知恥近乎勇，以便時時警惕，在警方管束其行爲亦易收良效。

㈢若再犯則從其離島勞動營教育若干時日，期滿釋出後，仍由警方監視管保，要其守行爲若干時日，如三次仍犯，則遞解出境，以絕禍口不教而誅。

以上三項辦法，果能付諸實施，相信阿飛雖未能全部消滅，最低限度亦可減少十之七八。謹此并頌撰祺。

讀者劉如敏啟。十一、廿、

黃天石等飛泰 出席筆會會議

【本報訊】國際筆會香港邀請我國代表出席。據柏氏宣稱：此次爲各國作家所組織，發源於英國倫敦，歷有四十餘年之歷史，世界年會亦經已召開三十二屆，此外歐美亞非各洲，爲作家交換意見，亦常就近召開會議。筆會亞洲作家第一次會議於一九六二年在菲律賓舉行，現第二次會議由泰國召集，泰筆會會長柏當親王月初曾親涖香港邀請我國代表出席。

據柏氏宣稱：此次與會者有亞洲十四個筆會單位參加，及歐美名作家被邀列席者約共三百人，會期由今日起至廿七日止，主題爲「亞洲思想與世界了解」。討論事項爲：㈠「亞洲作家對世界了解之貢獻」，㈡「思想交流之法則與方案」，㈢「非『亞洲人』對亞洲思想之估價」，㈣「亞洲思想之趨向」，㈤「亞洲作家之著作與傳譯」。此間筆會幹事推定會長黃天石，秘書問李美及王啟澍（浸會書院文學院長），徐訏之（華僑書院中國語文系主任）等爲代表，於前日飛赴曼谷。

日本西部五縣特產展覽 明天起在港舉行

由日總領事剪綵

【本報訊】日本西部之山口、廣島、岡山、鳥取及島根五縣，地方富庶，產品特多，部份產品曾被介紹來港。日本貿易斡旋所所長四方祿太郎、展覽部長北島茂雄、澤池等爲促進香港與該五縣之貿易關係，擴大港日貿易，特與日本聯絡，於萬宜大廈二樓一三一至一三五室該所陳列室舉行「日本西部五縣特產展覽會」，經過月來之籌備，業已就緒，定於本月二十四日開幕，並於昨晚在建國酒家招待新聞界代表，由四方所長……輝澄、澤池忍、尚級……張志鵬傳譯。據稱：二十四日上午十時恭請日本總領事……剪綵，廿四日起至廿六日止，一連三天，每日由上午十時至下午五時開放，歡迎工商各界人士參觀。此次參加展出廠號共一百家，展出品約一萬件，均爲最新出品，包括有船舶用品、車案、各……

日本貿易斡旋所所長四方祿太郎（左）致詞，由張志鵬傳譯。

最新計量器展 明天隆重開幕

四方祿太郎所長歡迎參觀

【本報訊】全港第一次最大規模之計量器展覽會，將於明日在九龍旺角彌敦道邵氏大廈地下日本貿易斡旋所展出，此爲日本貿易斡旋所所長四方祿太郎於昨晚招待中西記者時報告者。日本貿易斡旋所年來在四方所長、北島茂雄展覽部長之監督策劃，機械室主任黑田光速、澤池忍、農產水產部長加來昭時、各縣駐港代表合作，上下一致，對促進港日貿易工作，貢獻非常之大。最近以香港各業人士需要計量器日漸增加，而日本著名廠號所設計製造之計量器，不但款式新型，且工精料美，價廉耐用，故與日本有關方面聯絡，將最新出品運港展出。昨晚出席招待會者，除四方所長、北島部長、黑田主任外，有岡山縣代表多田輝登，山口縣代表清水健次郎，高級職員張志鵬等，席間由四方所長致詞，由張氏傳譯。據稱：日本最新計量器展覽會，定於明日上午十一時卅分，在九龍邵氏大廈該所機械陳列室舉行，恭請日本總領事剪綵開幕，一連五天，至廿八日止。每天由上午十時至下午五時開放，歡迎工商各業人士參觀指導。此次參加展出之著名廠號七家，展新出品五百件，包括有計量機、各種量度儀器、自動式液體入口計量錶、內外側量度錶、電子式微硬度試驗機、流量計、各種砂秤、混合油計、自動式噴錶、各種卷帶尺，在會場內有專門技師表演及答復各種問題，歡迎蒞臨參觀指導。

浙江第一銀行總行 將遷入太子行新址

【本報訊】浙江第一銀行係著名之商業銀行，並爲本港之外滙授權銀行。據稱：作風穩健，歷史悠久，二年前由英商及日商參加一部份股本，惟仍以華資爲主體。該行除經營一切銀行業務外，並注重於國際押滙業務，全世界各地均有代理機構。該行總行定於本月卅日起，遷回新太子行營業，新址在畢利街三號，即太子行東面，地下營業大堂，面積寬大，現正加緊裝修，不日即可竣工。

日「克勞酸」藥廠首長 上野十藏等抵港視察

【本報訊】日本中外製藥株式會社社長上野十藏及海外部長小田隆二到港，據稱：馳譽全球保健良藥「克勞酸」片及液，自行銷以來，各地醫藥界均爭先購用，因其功能健體強肝，驅除疲勞，增強體力，今年夏季以來「克勞酸」片及液銷途劇增，尤以東南亞及港澳等城市爲著。由於醫藥界之需求增加，該「克勞酸」出品廠日本中外製藥廠，除添置設備，增聘大量員工，以供急需外，更爲徹底明瞭各地市場情況，該中外社長及外國營業部長分赴東南亞各地巡視，並與各地代理商討運輸補充問題。上野社長等由印、巴、泰、菲、星馬等地巡視完畢，昨乘日航班機抵港，到機歡迎者，有大東行總經理蔡德、黃液龍、李毓生、及中外駐港課長鈴木求、呂政、王奇、王陶村等多人。

圖片說明：左起小田隆二、蔡德、上野十藏、鈴木求。

瑞士旅遊業人士 考察團訪港

參加「食展」空姐等昨返瑞

【本報訊】由瑞士旅遊業專家所組織成的遠東考察團，一行九人由闌茲氏率領，昨日下午二時三十分，乘瑞航班機由東京抵港。他們將預定在此停留數日，並赴新界等地遊覽本港各風景區。該團此行主要的目的，係促進本港與瑞士之間的旅遊事業，在此之行程結束後，他們將乘機飛赴曼谷訪問。

又：被邀在半島酒店所舉行的瑞士食物展覽會中演唱民歌以娛賓客的刁璧夫人、賀絲曼夫人及在該展覽中負責招待來賓的四位瑞航空姐，已於昨日下午乘瑞航班機飛返蘇黎世。

該展覽會係由半島酒店及瑞士航空公司所主辦者，以前會在伊斯坦堡、鹿特丹、倫敦、雅典、羅馬、馬德里等地舉辦，此次已爲舉辦之第九屆。

黃一平醫館 新址開幕禮

【本報訊】近邑工商總會康樂組主任、深水埗街坊福利會理事、跌打骨醫黃一平的醫館新址，前日下午三時舉行開幕，由太平紳士、深水埗街坊會會長黃伯芹主持典禮。儀式由朱叔遂司儀，黃伯芹紳士主持揭幕後，由梁淑嫻小姐獻花，到有黃伯芹、陳昆棟、柳子元、余近卿、張玉麟、鄧北泉、黃錦安、招顯中、司徒浩、黃水、黃榮林、黃允敵、黃頌民、陳錫乾、陳子民、陳達三、黃燦煒、余伯玖、黃漢森……

明通老法師 講彌陀經

明通老法師，自國內抵港，瞬已十多載，於茲，一向卓錫山間，掩門自修，近有佛教會知識多人，特聘老法師下山啟示法要，與度有情，明老爲隨順衆生起見，已經蒞臨九龍，定於本月廿六日（星期四農曆廿三日）起，在九龍旺角白布街周義興大廈十樓八號室，闡揚淨土法門，宣講佛說阿彌陀經全部，每日由下午二時起講至四時，歡迎佛教及各界善知識蒞臨參聽，同沾法樂。

麗的銀台 轉播粵劇

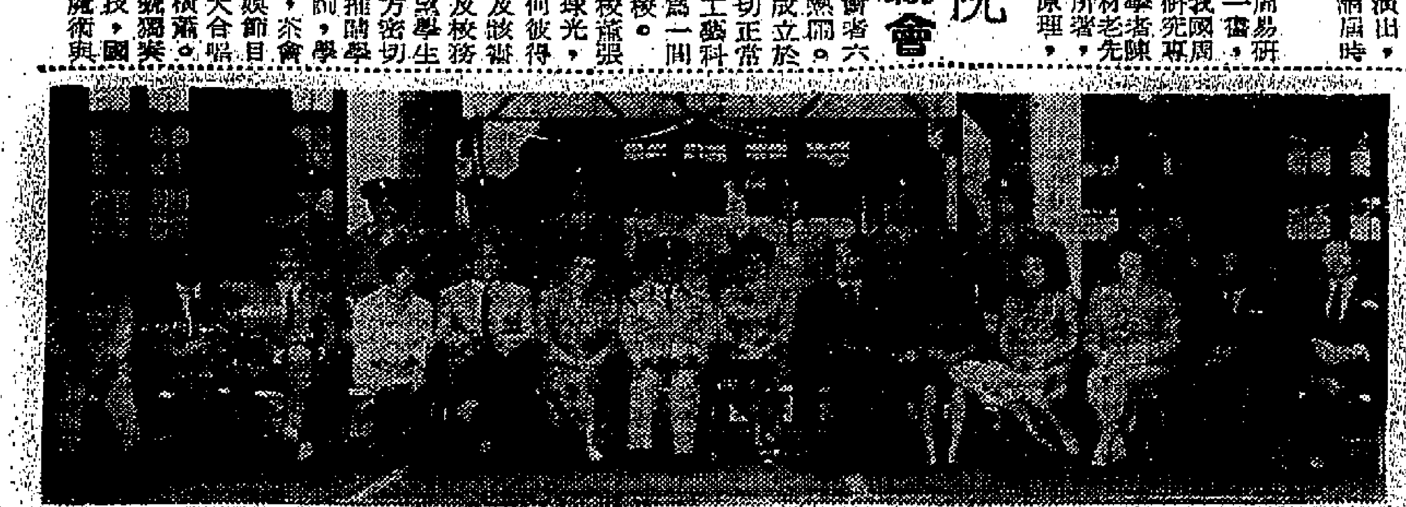
【本報訊】麗的銀色電台定於今（廿三日）晚八時十分直接轉播麗新聲劇團在東樂戲院演出之粵劇「近水樓台先得月」，至完場爲止。該劇係由林家聲、陳好逑、陳錦棠、任冰兒、靚次伯、朱秀英等紅伶聯合演出，愛好粵劇人士屆時收聽。

周易研究 出版

周易研究一書，爲我國周易研究專門學者陳谷材老先生所著，內述八卦制作原理，一卦之取象，命名、定義、繫辭法則，六十四卦貞義，並指出象傳、彖傳之重大錯誤，判定爲修齊治平之學，非因卜筮而作，見解精闢，發前人所未知，乃研究周易之津梁，全書二十萬言，現已出版，每冊港幣五元，代售處：鍾聲慈善社（代理各地本僑售）電話：四四六九九六、四四五七三二）。

南海英文書院 學生家長懇親會

【本報訊】南海紡織股份有限公司附設的南海英文書院，昨晚六時在荃灣九咪半該校內舉行首次學生家長懇親會，赴會者六百多人，情況熱烈。該英文書院成立於本學期，除一切正常開課外，還有工藝科貫輸各學生，爲一間突出的英文學校。懇親會中，校董張晉曼，校長林球光，工廠主管會監何彼得先後致詞，述及該校的創辦宗旨及校務的狀況，並希望學生家長經常與校方密切聯繫。其後並推學生代表致答詞，茶會之後，尚有文娛節目表演，計有：大合唱，口琴合奏，小號獨奏，口琴重奏，橫簫，國術，小蝶舞，口技，魔術與雜技。



圖爲中區消防局人員與翟成續總區長合攝。

翟成續榮休 消防人員歡送

【本報訊】香港中區消防總區長翟成續榮休，中區消防局同人當日下午三時，在該局舉行歡送儀式。由該局消防員及樂隊在廣場列隊歡迎翟總區長蒞臨檢閱，三時卅分，由助理總區長梅金麟致開會詞，大意謂同人等得翟總區長多年來指導，感到非常榮幸，希望翟總區長一本以往精神，對該局同人以後多多指教。繼由翟總區長致詞，對該局同人熱烈招待他們夫婦，感到快慰。繼由該局最老消防員蕭興讓述翟總區長以往英勇事跡，最後由該局李安娜小妹妹獻花給翟夫人。繼成茶會。

標準牌收音機廠 貿易部長抵港

日本廣子粒收音機標準牌廠貿易部長柴田汸，本月十九晚抵港，此行携有一九六五年度新機樣辦數款，其中有世界最薄型收音機，及收得世界電台最廣濶的十二石六波段極便手提超短波收音機，世界最小手錶型收音機，及最小電視機另一優異創作。據悉該新型機將於下月初面世。

接機者有該廠駐港經理山田耕造及和記電業公司李永森暨各高級職員及遠東廣告公司黃宏光等。

圖爲標準牌收音機廠貿易部長柴田汸與歡迎者合照

德寶大廈 特價預訂

據德寶置業有限公司稱：九龍深水埗欽州街四十七至四十九號建築中之德寶大廈，工程特快，即將完成，已建至頂樓，面向東南，房房有窗，一廳三房之二萬餘元，樓下照價，六萬元起，樓上純粹住宅，立約不准做舞廳、公寓、學校，以保居住安寧，騎樓鋼窗免費安裝，特價優待，欲購從速。德寶置業有限公司地址：九龍旺角恒生銀行大廈七〇二室，電話八〇九一〇一，地盤電話八六八二三五。

圖爲德寶大廈外貌

嶺大同學會 聖誕餐舞 定期舉行

【本報訊】嶺南大學同學會每年一度之聖誕餐舞會，今年決定於下月九日（星期六）晚八時在希爾頓酒店大舞廳舉行。該會因鑒於港同學衆多，本屆爲盡量增加座位起見，經由希爾頓酒店方面特別設計，全部採用圓桌西餐辦法，每桌十二人，餐劵則訂價二十五元，由本月廿五日（星期三）起，在嶺南會所發售，并定於下月十四日（星期一）下午六時在嶺南會所舉行抽簽定席，屆時各人需憑餐劵到場抽簽，席位表自即日起在嶺南會所公佈，定席原則上每桌應自行湊足十二人，如不足數時，則由餐劵組權宜編配席位。

圖爲馮鎮聰近影

馮鎮聰學成返港 爲工商各界服務

【本報訊】本港太平紳士、前東華三院主席馮錦聰之胞弟鎮聰，年前卒業於九龍華仁書院後，即前往英國進倫敦經濟學院深造，洞獲法律學士學位，及後進倫敦李察康爾會計師樓實習，對會計學科造詣甚深，並經考試合格，此准爲英國皇家會計師會會員，馮君以留英學業完畢，日前自英返港，今後將盡其會計學術心得，爲本港工商界服務。

大道東兩輛私家車 斑馬綫前相撞

均告毀損猶幸無人受傷

【本報訊】兩輛私家車昨日下午五時在皇后大道東近蘭杜街的斑馬綫前相撞，幸無傷人，兩車損壞極微，交通則略受阻擾。出事兩私家車：一部編號AB三九〇七，奶黃色，西人駕駛，尾座有兩西婦，該車前頭有「香港高級汽車駕駛協會」及「Hong Kong Motor Sport Club」的標誌，車尾損毀；另一部編號AD一六七，灰頂黑車身，華人駕駛，車頭損壞。

夏漢雄健身院 舉行游藝大會 紀念四十週年慶典

【本報訊】夏漢雄健身院成立四十週年紀念典禮，將于本月廿八日七時半在修頓球場舉行。該健身學院由已故名拳師夏漢雄之哲嗣夏國璋主持，此次盛典有醒獅、國術、紅伶、歌唱等遊藝表演，大會由周埈年爵紳主持揭幕，太平紳士趙聿修、博愛醫院主席陳秀保、良局主席潘兆霖等……及醒獅花掛紅。

節目中除南北獅大會串及各項國術表演外，紅伶……等將臨主持剪綵。門劵經已開始發售。

警察樂隊協助 提高音樂水準

【本報訊】本港每逢盛典或舉行其他儀式時，輒有警務處之樂隊參加，服裝整齊，精神抖擻，音韻抑揚激昂，聞者交口稱贊，而不知該隊乃幾經苦心策劃擴充，始能成爲本港規模最大之樂隊。

警務處之樂隊係於一九五〇年八月成立。時麥景陶任該處處長，他感覺本港有設立樂隊之必要，遂聘顧卲士特爲該隊指揮。當時該隊僅爲軍樂隊之組織，共有隊員三十二人，一九五五年始增設蘇格蘭風笛隊。時至今日，兩隊隊員已增至七十二人。其音樂水準且可與英國之樂隊相媲美。福士特旋於一九六二年十二月退休返國，現任指揮則爲潘文興。參加樂隊之過程，一如申請參加警務處其他單位，即警員於考試及格與接受若干時間之訓練後而有意參加樂隊者，可向有關當局申請。一經樂隊指揮考試認爲確有音樂知識及對音樂感覺興趣者，即予錄取，並加以六個月之專門訓練，然後正式編入該隊成爲隊員。有一點值得注意者，即警員一經參加該隊，則專心一志在該隊服務，絕無中途退出者。現任該隊隊長李康，原爲皇家砲隊砲手，一九四六年始參加警務處爲警員。越四年，該處樂隊成立，樂隊指揮以其大堪造就，爲不可多得之材，遂改派他司指揮棒之職，以迄於今。

吾人於此不得不一述指揮棒之構造及作用，使愛好音樂，尤其軍樂者，知該棒對一樂隊之重要。棒爲籐造，粗僅盈握，長約五尺三寸，重爲六、七磅。棒身上端護以銀鍍之金屬，光潔照人，故在揮動時，即能搖曳生姿，引人入勝。棒頂有一銀造獅子。據稱獅之形狀係以英洲天后廟前之石獅爲藍本，其用意乃欲使該棒具有本地色彩。李君於樂隊練習、演奏或行進時，輒揮動手中所持之指揮棒，聚精會神，不特使其符合樂隊之節拍，且使全隊隊員前進，而全隊隊員對於指揮棒亦目不停視，舉凡開步、停步、左轉、右轉，或停奏，悉隨指揮棒之所指示，毫無錯誤，故稱之爲樂隊之靈魂，並不爲過。此外，李君之技尚不祇左右揮動而已，當其於樂隊行進時，將指揮棒向空拋擲，有時更高至三層樓之高，而於該棒下墜時，李氏仍從容不迫接之在手，指揮如故。李氏司指揮棒之職已逾十年，而在此悠長歲月中從未失手，此非訓練有素，孰克臻此？李氏現仍在壯年，精神奕奕，其對音樂興趣迄未少衰。

偶與吾人談及樂隊當年組織之情形，隊員寥寥無幾而勉力練習之艱苦情況及他對音樂之愛好，仍眉飛色舞，興致勃勃。

本港居民對於蘇格蘭風笛隊，諒不感陌生。警務處樂隊於一九五五年設立風笛隊時，警員中最先參加該隊者之一爲楊自强氏，現任警長之職。據稱他於警察學校受訓完畢後，對音樂極感興趣，但他吹奏之格蘭風笛，毫無根據，但以興趣所在，不惜朝夕練習，是時工務局兩西裔職員麥堅治及麥唐納，亦性喜風笛，擔任教練之職多年。楊氏亦擔任教練若干時期，嗣後該隊中熟練者爲數不少，故該隊已有風笛手及鼓手各八人，經常練習及演奏蘇格蘭樂曲，頗受歡迎。

楊氏尚未逾而立之年，但其愛好風笛深較之蘇格蘭人殊無愧色。據稱其愛好風笛樂曲，可謂與生俱來，及長且成爲一種癖好。楊氏現尚未婚。每晨起輒練習吹奏，且視風笛爲終生良伴，他又稱風笛樂曲感人之深，非一般人所能了解，但一經愛好，輒令人入迷，他說某次於隊部吹奏時，有數蘇格蘭人聞聲自遠處而來，見一中國人吹奏風笛，視爲奇事。楊氏述及此事時，似以未能親聆大規模風笛隊之演奏爲憾。他希望能有機會前往風笛發源地之蘇格蘭觀光，以收切磋觀摩之效。

警務處樂隊自成立以至今日，隊員人數日增，據該隊負責人稱：爲擴充該隊及使隊員有更多訓練機會起見，該隊現正在香港仔警察訓練學校內建築一座兩層樓之樂隊隊部，建築工程可望於明年二月完成，一俟建成，該隊隊部將設有課室，閱書室，及演奏廳等。樂器亦將大加擴充，行見本港樂隊人材與設備，可與國際樂隊一般水準並駕齊驅，而爲本港建設生色不少。

警務處樂隊經常在晨間練習。圖爲該樂隊指揮史潘沙指導兩名樂隊鼓手如何正確使用鼓棍之姿態。

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 秘方專醫 頭暈 腦痛 中氣不足 虛弱 風濕痛症

風濕專家 梁灝衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
根治 手脚軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未癒不必灰心獨有秘方選來診治保証斷根永不復發
診館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二〇四、八八〇六五
診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九點（星期日例假照常應診）

肝虫病有救 痔瘡患無憂
盧海九龍診所 旺角

ORIGINAL WOLFEN FILM
具有55年歷史之……
德國名廠『豪華』菲林
香港攝影團大事之一
德國豪華菲林廠
香港華貿有限公司
邵氏影友俱樂部
聯合舉辦
豪華攝影比賽得獎作品展覽
日期於一九六四年十一月廿九日（星期日）
下午一時至三時，在新界大埔林村舉行
請勿忘記購買優良品質之豪華菲林
請有領取攝影証者如未領取
去函向香港華貿有限公司
香港德成大廈一四零三室索取請貼足回郵地址信封索取恕不招待
VEB FILMFABRIK WOLFEN

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛
劇烈風濕
VALGIN 維爾勁
世界唯一特效斷根藥
德國恐醫斯特那博士空前新發明
治症

交通版

今日出入口輪船

入口船

(船名)		(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
美國丸	(貨)	AMERICA MARU	新加坡	大阪	A泡	上午
羅曼萊士	(貨)	NORMAN LYKES	台灣南韓	總統	A泡	上午
東月	(貨)	EASTERN MOON	日本	怡和	A廿三	晚間
明秀山丸	(貨)	MEISHUSAN MARU	日本	大阪	A一	上午
百億士泰	(貨)	BAYERNSTEIN	日本	捷成	A泡	上午
福建	(客)	FUKIEN	曼谷	太古	A廿五	上午
嘉蓮加利	(貨)	GLENGARRY	歐洲	怡和	A泡	上午
金華山丸	(貨)	KINKASAN MARU	日本	大阪	A泡	上午

出口船

(船名)		(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
亞喆利士	(貨)	ACHILLES	印尼	太古	A泡	上午
士打飛高利	(貨)	STR. FREMANTLE	日本	渣華	A廿六	上午
邊合	(貨)	BENHOPE	澳洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
得嘉保	(貨)	TEGELBERG	星洲南非南美	渣華	A廿二	上午
高棉	(客)	CAMBODGE	日本	法郵	九龍倉碼頭	晚間
瑞川丸	(貨)	MIZUKAWA MARU	中南美洲	太平	A十三	午夜
羅曼萊士	(貨)	NORMAN LYKES	美國	總統	A泡	晚間
芝加哥城	(貨)	C.CHICAGO	歐洲	銀行	九龍倉碼頭	上午
美國丸	(貨)	AMERICA MARU	日本	大阪	A泡	晚間
羅斯	(客)	RUYS	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
萬美頓	(貨)	MYRMIDON	歐洲	太古	A廿一	上午

告預輪船出口

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
詹士禮士	貨船	JAMES LYKES	馬尼剌西貢	廿四	總統
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	美國	廿四	大阪
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿四	捷成
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	非洲	廿四	大阪
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿五	多利順
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	沖繩日本美國	廿五	總統
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	廿五	大阪
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	廿五	福來
邊華厘	貨船	BENVALLA	歐洲	廿五	邊行
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿五	怡和
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	華北	廿五	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿五	寶隆
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼	廿六	捷成
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿六	太古
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	廿六	大阪
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿六	總統
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	廿六	日郵
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	廿七	福來
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿七	美輪
士打可倫坡	貨船	STR.COLOMBO	日本	廿八	渣華
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	日本	廿八	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿八	捷成
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿八	多利順
邊德	貨船	BENDEARG	歐洲	廿八	邊行
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	廿九	太平
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	廿九	太平
士打順達	貨船	STR.SOENDA	非洲	廿九	渣華
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	廿九	怡和
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿九	太古
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿九	渣華
白嘉蘭總統	貨船	PRES. BUCHANAN	越星非歐美	廿九	總統
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿九	福來
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	廿九	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	三十	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	三十	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	三十	銀行
卡朗賓	貨船	CARRONBANK	日本	三十	銀行
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	銀行
士打麥翹廉	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	三十	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
鐵湖	貨船	TEAKWOOD	美國	三十	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	三十	多利順
季里諾總統	貨船	P.PRESQUIRINO	日本美國	三十	美邦
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	十二月一日	太古
美路士	貨船	MILOS	澳洲	一日	天祥
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	一日	銀行
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	一日	福來
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	一日	美邦
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	一日	多利順
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	一日	大阪
日本	貨船	NIPPON	歐洲	一日	太平
立色	貨船	LEIPZIG	歐洲	一日	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	一日	總統
青島	貨船	TSINGTAO	澳洲	三日	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	三日	太平
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	三日	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三日	福來
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美洲	三日	太平
金娜	貨船	KINA	日本	三日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	菲島西貢	三日	怡和
嘉勒娜捷成	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	三日	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	四日	日郵
大利花	貨船	TARIFA	日本	四日	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	四日	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	四日	鐵行
卡朗賓	貨船	CARRON BANK	日本	五日	銀行
福州	貨船	FOOCHOW	日本	五日	太古
美利時	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	黑海岸	五日	日郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	日郵
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
海多	貨船	HALLDOR	日本	六日	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	六日	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	六日	法郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	歐洲	七日	日郵
巴士拉	貨船	BASRA	日本	七日	寶隆
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	七日	渣華
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	七日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲近東	七日	日郵
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	七日	怡和
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	八日	邊行
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成
約翰尼斯堡城	貨船	C.JOHANNES BURG	歐洲	八日	銀行
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	中南美洲	八日	大阪
德利加娜	貨船	TRICOLOR	歐洲	八日	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	八日	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	八日	美輪
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	溫哥華	九日	福來
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	九日	捷成
阿姆廸	貨船	ALMDIJK	日本	九日	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	九日	鐵行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	九日	大阪
高麗	貨船	KOREA	歐洲	九日	寶隆
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	非洲	九日	太平
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	九日	大阪
協瑞丸	貨船	KYOZUI MARU	星洲歐洲	九日	日郵
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	九日	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十日	捷成
會撒德	貨船	CRUSADER	紐西蘭	十日	太古
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	星洲非洲	十日	渣華
東遊	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	十日	怡和
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十日	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	印尼	十日	捷成
嘴星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	十日	福來
可倫坡	貨船	C. COLOMBO	日本	十日	銀行
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	歐洲	十日	大阪

渣華公司貨輪 摩西來自日返
明日可抵港落載廿五回航歐洲 烈打隆廿八日到埠翌日開日本

【本報訊】渣華輪船公司歐亞航線貨輪摩西來號（MERSEY LLOYD）自日本回航，按航程，明（廿四）日可能到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬廿五（廿五）日離港，經新加坡航返歐洲。

該公司一航線另一艘貨輪烈打隆號（NEDER RHONE）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計將於本月廿八日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬翌（廿九）日離港，前往日本。

日本三個旅行團 分別來遊覽港澳

日本富士電視東南亞考察團，一行六人，由牧野和洗率領，本月二十日由東京乘印尼航機抵港。擬在港逗留五天，考察本港電視情況及遊覽港九名勝。

日本東急港澳觀光團，一行十一人，本月二十日由東京乘民航機抵港。擬逗留五天，除遊覽港九各名勝外，並往澳門觀光。

日本守山港澳台觀光團，一行十八人，本月廿一日由台北乘民航公司班機抵港。擬在港逗留四天，遊覽港九名勝及往澳門觀光。該等團體所有在港澳秩序，均委託澳亞旅行社公司安排。

台灣美國軍眷 四十人遊香港

駐台灣美國軍眷組織之香港遊覽團一行四十人，於本月十七日飛抵此間作為期六日之遊。該團專為遊覽香港一地，團員中除三數爲男性外，餘均為女性。彼等在港觀光秩序概由國際遊覽社代爲編定。該團經於前（廿）日下午離港，往返均乘民航客機。

日人三批 訪問港澳

日本工商界組成秋季港、澳、台遊覽團，一行三十二眾，於本月十八日自東京乘國泰班機抵港，在港逗留四天，遊覽港九、澳門風景名勝。

日本日獨製藥商港、澳、台訪問團，一行十七人，於本月十九日，自東京乘泰航班機抵港，在港逗留四天，訪問港九、澳門藥商及觀光景物。

日本工商界組成東南亞工商考察團一行十八眾，日前自東京起程，先赴星馬各地考察，於本月十八日抵港，以上各旅行考察團在港九及澳門遊覽程序，統由太平洋旅運公司代爲編排。

今日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時四十分
民航	大阪台北	下午十一時一刻
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午二時十分
菲航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
德航	東京	下午一時
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時廿分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時三十分
日航	東京	下午三時二十分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
德航	曼谷[illegible]德黑蘭羅馬	下午一時五十分
瑞航	東京	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時
印尼	東京	中午十二時卅五分

明日來往班機

到港班機（星期二）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午八時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	東京	上午七時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午[illegible]時一刻
澳航	東京	下午九時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午[illegible]時卅五分
日航	東京台北	下午一時四十分
日航	東京	下午二時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時廿分
法航	東京	下午二時五分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
印航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	下午三時
馬航	新加坡亞庇	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時五十分
印尼	東京	下午四時三十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬來星洲	正午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時一刻
法航	曼谷印度巴黎	下午三時五分
日航	東京美國	下午三時廿分
日航	東京	下午四時十分
德航	東京	下午二時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	亞庇新加坡	下午二時三刻
泰航	台北東京	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午三時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午五時廿分

港澳客輪

船名	開港	開澳
德星	週二三四五：午夜十二時；週六日一：下午二時半、午夜十二時半	週二三四五：上午十時正；週六日一：上午十時正、下午六時半
佛山	週一二三四：下午二時半；週五六日：下午二時半、午夜十二時半	週二三四五：下午六時半；週六日一：上午十時、下午六時半
大來	下午三時正	深夜一時半、星期四夜二時半
路環	上午九時正、下午一時正、下午六時正	上午七時半、上午十時三刻、下午四時半
飛翠 飛鳳 飛燕	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時、下午一時一刻、下午三時正、下午四時八分	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時四十分

圖為國泰公司空姐馬利亞及薛候梨把由一位美國熱心太太捐出之兒童衣物送到孤兒院發給兒童。

美國太太的慈心 千里寄寒衣 餽香港孤兒

今年的聖誕節對聖基士道孤兒院的孤兒降臨得特別早，前（廿一）日有兩位國泰公司空姐，攜着一大箱兒童禦寒衣物送到該院分給孤兒。這一批衣物是由三藩市一位柏扶爲梨夫人捐出，當伊在一本國泰公司的什誌上，看到聖基士道孤兒院的一段描述，觸起同情心，特別搜集及收購一批兒童禦寒衣物，交由三藩市國泰公司轉送香港，代爲分發。於是由兩位國泰空姐，一位是菲籍的馬利亞小姐，另一位是泰籍的薛候梨小姐，把衣物帶至聖基士道孤兒院，孤兒看見她們有禮物帶來，頓起歡呼雀躍，爭把衣服穿着，有些還把衣服倒轉來穿。

聖基士道管理人伊黎女士稱：這批衣物來得真正合時，因爲隆冬快要降臨，孩子們正需要衣服比其他更爲重要。

西德漆油業商 訪問遠東抵港

西德漆油廠商組織之遠東考察團，一行八人，於前日由日本後飛抵本港，作為期三天之逗留。彼等此次東來，專為考察遠東各地漆油市場并訪問有關同業。該團在本港訪問秩序乃由國際旅行社代為安排，除遊覽港九新界各地外，并訪問本港有名之國民製漆廠。彼等在港考察畢，即飛返西德之法蘭克福。

大陸澳門 截郵時間

- 空郵 中國大陸：信件上午六時
- 平郵 澳門：信件上午十一時、下午五時半、下午六時正；包裹正午
- 星期六：信件下午一時；包裹下午六時
- 星期日：信件下午一時；包裹正午

寄信時間 今（廿三日）（星期一）

空郵

- 印尼：信件上午十時；包裹上午九時
- [illegible]島、菲律賓：信件上午十一時；包裹上午十時
- [illegible]島：信件正午
- 韓國：包裹上午十一時
- 伊朗、黎巴嫩、約但、敘利亞、義大利、德國、瑞士、法國、尼日利亞、非洲、英國：信件下午一時；包裹正午
- 越南：信件下午一時；包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午三時；包裹下午二時
- 非濟島：信件下午三時
- 泰國、馬來亞：信件下午四時；包裹下午三時
- 印度、巴基斯坦：信件下午六時；包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時
- 錫蘭、伊拉克、黎巴嫩、千里達、英屬圭亞那、蘇利南：包裹下午五時

平郵

- 台灣：信件正午；包裹上午十一時
- 墨西哥：信件正午；包裹上午十一時
- 基里斯多偵、委內瑞拉、荷蘭、安地里斯
- 砂勝越：信件下午五時；包裹正午
- 印尼：信件下午五時；包裹正午
- 葡屬東非洲、南非洲共和國、巴西、阿根廷：信件下午三時；包裹下午二時
- 利亞、迦納、象牙海岸共和國、馬里共和國、奧拉勃窩：包裹下午五時；包裹下午四時

四川快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到香港 星期三到基隆
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

刊登廣告 請電七三〇七〇八

告預輪船入口

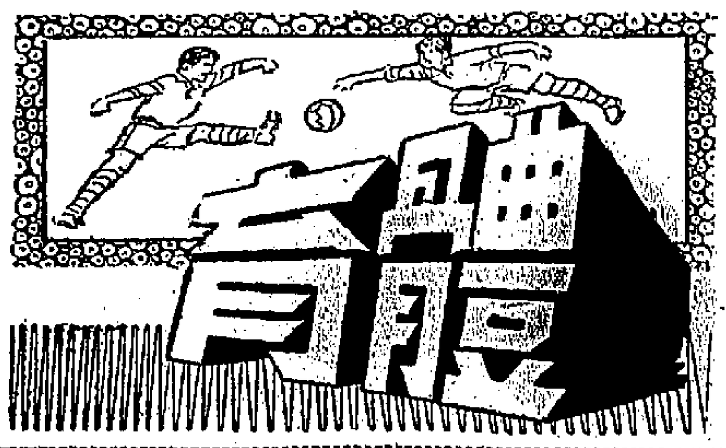
(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲星洲	廿四	福來
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿四	日郵
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	廿四	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	廿四	日郵
詹士麥凱	貨船	JAMES MCKAY	美國	廿四	總統
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿五	總統
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿五	捷成
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿五	大阪
天榮丸	貨船	TENEI MARU	新加坡	廿五	日郵
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿六	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿六	福來
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿六	太古
士打可倫坡	貨船	STR.COLOMBO	非洲星洲	廿六	渣華
邊德	貨船	BENDEARG	歐洲	廿六	邊行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	廿六	總統
士打順達	貨船	STR.SOENDA	日本	廿六	渣華
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿六	銀行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿七	美輪
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	怡和
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿七	捷成
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿八	渣華
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿八	福來
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	廿八	怡和
白嘉蘭總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國日本	廿八	總統
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES. OSMENA	美國	廿八	美邦
士打麥翹廉	貨船	STR.MAGELHAEN	南美南非星洲	廿八	渣華
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	廿八	多利順
季里諾總統	貨船	P.PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
亞積士	貨船	AJAX	日本	廿八	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	廿八	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	廿八	捷成
海興	貨船	HAIHING	汕頭	廿九	多利順
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	廿九	太平
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿九	多利順
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	廿九	銀行
西綠甫士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿九	太平
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿九	太古
卡朗賓	貨船	CARRONBANK	非洲	廿九	銀行
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	廿九	太平
鐵湖	貨船	TEAKWOOD	新加坡	廿九	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	廿九	多利順
日本	貨船	NIPPON	日本	廿九	太平
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	三十	福來
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	三十	邊行
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	三十	大阪
美路士	貨船	MILOS	澳洲	三十	天祥
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十二月一日	總統
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	一日	美邦
嘉勒娜捷成	貨船	CLARA JEBSEN	日本	二日	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	二日	太平
金娜	貨船	KINA	歐洲	二日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	二日	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	二日	鐵行
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	二日	福來
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	二日	太平
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	三日	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	三日	怡和
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	三日	日郵
美利時	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	三日	多利順
萬利羅士	貨船	MENELUS	歐洲	三日	太古
卡朗賓	貨船	CARRON BANK	非洲	四日	銀行
長沙	客船	CHANGSHA	澳日沖台	四日	太古
約翰尼斯堡城	貨船	C. JOHANNESBURG	日本	四日	銀行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	四日	日郵
高棉	客船	CAMBODGE	日本	四日	法郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	五日	美輪
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	日郵
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	五日	多利
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	六日	太古
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼	六日	法郵
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	六日	寶隆
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	六日	日郵
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	六日	怡和
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	七日	邊行
阿多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	七日	太古

貨物直運

東京 曼谷 仰光 西貢 加爾各答 新德里
喀喇嗤 德黑蘭 貝魯特 伊斯坦堡 貝爾格萊德
維也納 慕尼黑 法蘭克福 紐約 檀香山 三藩市

唯有汎美噴射機直達上述各地汎美每日均有噴射機東行及西行轉達全球其他各大城市。
汎美噴射機載貨量達五噸故貨物能依時空運無論任何城市汎美貨運人員均能為客户迅速運送甚至精巧貨物亦迅速安全抵達。
重要貨物應委託去家貨運最大經驗最豐富之航空公司載運詳情請向汎美貨運代理或汎美航空公司查詢電話：二三一一一一

汎美貨運全球規模最大
經驗最豐富



東華陣容不整 竟淨輸五球 慘敗于愉園
下半場東華僅得十人應戰

【本報訊】甲組足球聯賽唯一未敗之師愉園，昨日以五比○大破東華，保持是勝，並以五戰五勝得十分，高據積分表首席。愉園在各一項[illegible]除傾該極少，以他們目前的良好狀態，在首席似已佔了很大的優勢。

愉園昨日以原班應戰，東華則陣容大變，郭有身體不適作罷，用吳澤霖任左中衛，陳鴻為右衛，仍以袁權韜為中鋒。比賽過程上半場十分緊湊，下半場因有林錦棠傷腳離場，以十人應戰，愉園已佔盡優勢，遂呈成一面倒，一口氣再攻入四球，而以五比○大捷。

在今季杯賽無法完朗，而且狀態並非佳的東華，昨日竟以○比五大敗于愉園，確是一個使人感到意外的戰果。可是就過程言，東華招致大敗，又非偶然。

東華敗于愉園最大的原因，完全是因為陣容不整，由于郭有缺陣，補入的陳鴻又不能稱職，鄭振華更是夾傷上陣，遂使東華攻守力均削弱。至于東華大敗于愉園，實因林錦棠為了卅餘分鐘，便斷腳不能繼續比賽，大部份時間均以寡敵衆使然。

除東華昨日的油甘，和足鋒衛都大失水準，前鋒陳鴻碟傳射均無是處，鄭振華腳傷未愈全癒，威力大減。姚卓然傳送縱然仍多，林錦棠就是腳部未受傷之前，演出已走樣，只有袁權韜背向背射。以東華這樣的鋒力，對愉園根本就沒有多大威脅，難怪連光也不能打破。

東華的後防，昨天也露出很大的漏洞，高保強與駱德興均欠沉着，常常給予愉園快速的前鋒，穿插圖師不及，為愉園鋒將乘虛而入。

東華另一守衛大弱點，就是對方越位，卻站着不動。其實在球證未鳴笛前而停止比賽，就是不可放之處。東華昨日所失多球，有不少有關係思這樣失去的。

雖然東華失去五球之多，但門將郭秋明却沒有多大責任，他反而是東華後防漸出色的一個。

愉園昨天演出並非很好，特別是組織還未打開時局着，雖有不少埋門機會，但臨門最後一腳不濟，失機頗頻。及至東華以十人應戰，他們得到以衆凌寡之利，而且力軋入伍後，就是上半場全無作用的阮家富，到下半場也成為得頭頭是道。

愉園昨日以李國強最為出色，他的速度高，衝撞力強，為愉園最具有威脅性的鋒將。

因為東華前鋒埋門威脅不大，愉園的後防昨因為表演不見力，就是右後衛的駱福培，也能緊守崗位，使東華無隙可乘。

政府大球場昨日共有二萬二千五百餘觀衆，劵款為八萬餘元，收入不俗。

東華林錦棠傷出後 即陷于捱打局面 愉園隊予取予携

序幕戰，愉園預備組以二比零勝東華預備組後，甲組東愉大戰，即行展開接戰後，雙方均搶攻，互有險。四分鐘，李國強衝入東華腹地，底線傳中，黃文偉叩關，射斜無功。

六分鐘，東華在愉園禁區外近邊頭處得罰球，袁振華開出，袁權韜伏兵愉園門前，力頂攻門，去勢急勁，但差之毫厘，從左門柱出界。

東華續攻一輪，但無大威脅。十四分，[illegible]愉園攻勢甚盛，李國強妙傳郭滿華，在東華門前單對跟下射門，不料措施過急，竟射出界外。錯過必入球。廿三分，東華因林錦棠傷腳離場，以十人應戰，愉園更佔優勢，不歇向攻東華，東華賴各守將力禦，得免再失。

迄完場前半分鐘，東華突襲，吳小深深入，郭秋明以形勢危殆，衝出撲救，袁權韜攝中射空門而出，功虧一簣，上半場完，愉園僅勝一比零。

下半場，繼續交鋒，東華林錦棠不再上陣，仍以十人應戰，愉園攻勢更急。十二分，郭滿華近射中東華守將彈出，李國強迎上再射，又給郭秋明拍落門前，羅國泰抽射一飛冲天，錯失良機。廿分，東華進軍，袁權韜盤至廿碼左右突施冷箭，球如勁矢直向愉園球門飛去，郭秋明被吳澤霖擋出，愉園未遭受若何威脅，並馬上揮軍向東華進攻，李國強、阮[illegible]

圖片說明：愉園昨大勝東華五比○，圖為愉園郭滿華（右）射門，被東華門將郭秋明飛身鏟去了皮球。

中游會單打決戰 葉觀雄冠軍 直落三擊敗吳文祥

【本報訊】葉觀雄擒[illegible]，結合突如其來的刀木老，昨日在中游的網前短劑，與小吳會使地網球單打爭霸戰中，以六比四的[illegible]，連勝三盤，擊敗了最後一個對手吳文祥，第十一次蟬聯冠軍。全港硬地網球冠軍吳文祥則退居亞席。

吳文祥挾戰勝葉[illegible]與泰國衛的餘威，與他的師父葉觀雄爭霸，引動不少圈中人關注。賽前許多人都預料會有五盤劇鬥，所以賽會亦把開賽時間提早兩點半舉行，但結果出人意外，四十歲的大葉，竟能直落三盤取勝，球迷希望小吳爆冷的幻想，終告破滅。大葉勝得頗為輕鬆，臉上常露笑容，與上屆衛冕戰時，真有天淵之別。

他擊球穩健而落點刁鑽，以凌厲的正手[illegible]

聯賽警光陣容

（警察）陳挺楠　劉守政　解啟鈞　何春新　鄺高明　劉倫梓

（光華）陳[illegible]　譚鴻忠　陳炳權　李鎮威　黃兆瑜　黎實忠　陳志剛

花墟今續演聯賽 光華與警察交鋒 雙方預備組先打頭陣

【本報訊】花墟球場今日繼續有一場甲組足球聯賽舉行，位于積分表末尾次席的光華，與警察交鋒，下午三時半開賽。雙方預備組，于下午一時三刻打頭陣，門票收一元二角。

在甲組足球聯賽，光華落班威脅甚大，正在爭分護級。今與聯賽「黑馬」警察遭遇，料有劇戰。

警察、光華交鋒，為兩隊初逢，然在金禧杯複賽，光華曾為對手，故今日在聯賽碰頭，亦為將來金禧杯爭取四強位置之戰力檢討，料雙方均全力以赴。況在本屆聯賽，雙方均曾賽六場，警察為兩勝三和一敗，而得七分，光華則僅和一場，其餘五仗均告敗北。因而光華亦急須「搶分」，否則其在聯賽之形勢，更見不利。其今役對手之警察，向有「黑馬」作風，遇強愈強，但面對僅得一分之光華，則是否遇弱愈弱，值得顧慮。以士氣而言，光華必較為旺盛，惟警察佔場地純熟之利，如能演出水準，則仍可佔優勢。

東方「澳援」又失效 被東昇擊敗
一比二憑十二碼球破蛋

【本報訊】花墟昨天一場甲組足球聯賽，東方以一比二敗於東昇腳下，使到東方統帥部中人特別頹喪。

其實東方前鋒，並不比東昇好，東方五前鋒，祇得馮俊德、郭石兩將較好，而何[illegible]分力與心證，沈世德全無是處，金賽未射過一次門，澳將阿[illegible]又不[illegible]

南華網球賽 本週無賽事

【本報訊】南華體育會網球賽[illegible]，本週無賽事。[illegible]

宇哥登隊在怡保 淨勝大馬隊兩球
球場濕透主隊球員竟踢粗

【吉隆坡二十二日合衆國際社電】瑞典宇哥登足球隊今日在大馬吉隆坡舉行其第二場及最後一場比賽前六小時，實下過一陣大雨。瑞典隊在此間以四比二擊敗大馬足球聯隊。[illegible]

約有二千球迷為大馬球員打氣，且不[illegible]及技術較優之瑞典隊，則更少理會，不予[illegible]

甲組足球聯賽成績
（截至十一月廿二日止）

隊名	場	勝	和	負	得球	失球	得分
愉園	五	五	○	○	十八	五	十
南華	六	四	一	一	十四	六	九
元朗	五	三	一	一	十二	七	七
警察	六	二	三	一	十	八	七
傑志	五	三	一	一	十	十一	七
星島	六	三	○	三	廿二	十四	六
東方	七	一	四	三	十一	十一	六
東昇	七	三	○	四	十二	十八	六
九巴	五	二	一	二	十二	十	五
東華	五	二	○	三	五	七	四
光灘	六	○	一	五	九	十八	一
陸軍	五	○	○	五	五	廿五	○

澳台盃好手 弗列查獻技

【本報訊】澳洲網球國手與台灣[illegible]名將弗列查，今日下午三時半，在銅鑼灣中華游樂會內獻技。[illegible]

弗列查是個廿四歲的青年，七歲已開始學習網球，十二歲即進得學校單打冠軍。

足球聯賽各場成績

足球聯賽，昨日各場比賽結果如下：

（甲組聯賽）愉園 勝東華五比零

（預備組聯賽）東昇 勝東方二比一；愉園 勝東華二比零

（乙組聯賽）[illegible]

網球決賽：中游會單打決賽，葉觀雄昨勝吳文祥，獲得冠軍。上圖為葉氏正手抽擊，下圖為吳氏的網前救球。

第二次賽馬次天 大熱門須防馬不利
·陶樂駿·

紅天未到大勇境

[illegible]

悅目滿堂紅質新

在第二場的一[illegible]，將由低班馬混戰一團。[illegible]

國際警探負盛名

[illegible]

梁錦垣策冬深健將

[illegible]

立即抑制細菌
而享受輕鬆舒暢之感

為要消除喉痛及防止症狀惡化必須用有迅速且強有力抗菌作用之得果定喉片。下列一定需用得果定因只有得果定含有DEQUALINIUM CHLORIDE "得果定氯化物"，它是一種新的抗菌藥物，對於一般引致喉症之細菌，亦有迅速抑制作用。本劑為一制菌劑（能抑制細菌之生長）同時亦為一制微菌劑（能抑制黴菌之傳染），且具有清除之抵抗感染作用能立即清除口腔及喉部之細菌。因此醫生皆喜愛選用得果定喉片以治療喉部痛症。而且其效果極迅速，對兒童及成人均安全適用，請記得時常使用得果定喉片以消除感到喉部不適並消滅感染。

請用
「得果定」喉片
以治療喉痛

香港總代理：丹比及軒士有限公司
英國愛蘭百利有限公司出品

1A3

工商界

香港工業滿途荊棘 有待官商合力掃除

若英國於半年後取銷入口貨附加稅，本港工業還有回復生機的希望，但馬來西亞組織共同市場，對香港工業影響亦大，非另尋出路，分散貿易不可。

【本報特寫】英國工黨政府，爲彌補其出入口貿易數字的逆差，由上月廿七日起，開徵入口貨附加稅百分之十五，此一措施，引起歐洲共同市場國家之劇烈反對，即其他若干國家也極表不滿，而要採取報復的行動。香港雖屬英國的殖民地，但因工業受到嚴重的打擊，深恐因此而引起社會之不安，也一致認爲英國政府對徵稅措施之不當，工黨政府因激於形勢需求，近有表示，於半年內將撤銷入口貨附加稅制。

[illegible]都認爲工黨政府突然作此表示，可能是一種緩和局勢的手法，但如歐洲共同市場國家能作有力的對抗，英國工黨政府對於徵收入口貨附加稅一項政策，也很難持續下去。

此間經濟界人士認爲如英國徵收入口貨附加稅，果能於六個月後即全部取銷的話，則本港工業將可回復興盛。

目前雖因英政府徵收入口貨附加稅而致彼邦入口商向港辦貨的新訂單銳減，但過去向港訂購之貨，因彼邦市暢有不少已恢復運英，祇有一部份人工較少的工業品，因加上百分之十五入口稅後，不合化算故仍然停滯於港等待英方通知付運，這些貨品，其中以紗織品爲最多。他如：塑膠玩具、塑膠花、電筒、電池等亦不少，樹膠鞋及樹膠帆布等，雖然照常付運，但至今未見有翻單到港，該業生產因此亦受到影響而失常。

總之，英國此次徵收入口貨附加稅，由於稅率過重，本港工業受到很大的打擊，現在雖有一部份廠家生產漸復正常，但也有不少因英國未有新單寄到或未能將貨付出而陷於停工或半停工狀態，幸而聖誕節貨品，英國方面早已訂齊，且大部份運到目的地或在運英途中，今後數月間，已轉入淡季，故一般認爲英國工黨政府如能守其諾言，於六個月後，取銷入口貨附加稅，本港工業，還有回復生機的希望。設若英國徵收入口貨附加稅，於半年後，再延續下去，則本港工業前途，實不堪設想，因各行工業除了受到英國徵收入口貨附加稅之影響外，新加坡方面亦配合馬來西亞共同市場措施，對於一百一十種貨品，又要領取特別入口執照，且限額輸入，以致香港工業品輸星，遭受很大的障礙。

據悉：在上月廿四日，馬來西亞所公佈的一百一十種共同市場貨品，是先由關稅諮詢委員會分別向各業廠商及入口商徵詢贊同或反對的意見，於三個月後，才由財長根據各方意見，採長補短，作一結論，再擬具第一批列入共同市場貨品意見書，送上財政部長審定施行。但財政部對於此項意見的審定期，不能超過三個月，若在審核期中，財長對某種貨品有異議時，仍須交由國會決定。似此情形，第一批列入馬來西亞共同市場貨品，可能於明年四、五月間全部公佈實施，亦即共同市場宣佈成立，待第一批列入共同市場貨品公佈後，再擬第二批。

總之，在第一次公佈的共同市場貨品名單，其中有不少是當地已有出產的，設若將來實施後，這些貨品，便可在共同市場內免稅行銷，而外來者，則須先行申請，領得特別執照後，才准入口。這樣一來，對於申請入口的貨品，初步勢必限額，第二步則可能提高入口關稅。屆時對於港方工業品去銷，自有很大的影響，港商爲着保持馬來西亞市場，所以向星馬投資設廠者頗多，目前星馬方面工業，以樹膠製品、拆補廠、織造廠、五金製品廠，及漆油廠等較爲發達，小型塑膠製品廠也不少。將來馬來西亞共同市場成立，凡當地已有出產者，對於外貨輸入，限制必嚴。由上述種種情勢觀之，本港工業，可說是滿途荊棘，一切實有待於官商合力掃除。如平價配給廠地，使減輕租值及另尋出路，分散貿易市場等等，都是急不容緩之舉。

紐約股市一週

杜邦化學昇降左右大局　全週總成二千八百萬股

茲據美國既得投資公司香港分行發表近一週間紐約股市表現如下：

十一月十六日至十一月廿日一週紐約股市，全週總結上升的幅度頗爲可觀，股價如水漲船高，上升態勢之可觀，爲過往許多個星期所不及。

本週股市上升表現誠然十分可觀，五個交易天當中四天上升，只有一天下跌而已。上升的四天是週一，週二，週三及週五，下跌的一天爲週四。

週一至週三，股價上升爲勢平均，顯示市道之平均指數亦作大幅進步，接連三天均是如此，實屬難能可貴者。即週五那天，市場人士開出增多，惟股市之基本表現良好，升勢雖略受阻礙，惟仍有所進步。

本週必須予指出者爲杜邦化學，此股票對股市最有決定性，可說本星期股市的上升，由於杜邦化學的幫忙不少，倘非如此，上升幅度絕不會如此可愛。

杜邦公司除派發股息之外，並將手頭所持有的通用汽車股票售出，這實具良好影響。該股票本身的價格，本週內亦有頗大變化。計週一杜邦升五元，週二升一元七角五，週三升十一元，週四股價經除息及除股票之後的調整，回跌六元五角，週五亦跌三元多，總括而言，本週內杜邦的股價是進升了的。

週一至週三股市的上升如許，明顯是受到杜邦價升的幫助所致，這尤以週一及週三爲然。蓋杜邦化學[illegible]杜氏工業指數三十種工業股之一，其價位可觀升當足使指數水漲船高也。

除杜邦之外，亦不乏其他良好之因素及經濟消息傳入股市，這對於趨好方面而言，畢竟有助力，亦爲因素之一焉。

全週股票成交數字，爲二千八百一十三萬股左右，杜瓊斯工業股平均指數，比上週收市上升十六點六一。茲將其五天走勢列下，以供參考：

週一	八八〇點一〇	上升五點九九
週二	八八五點三九	上升五點二九
週三	八九一點七一	上升六點三三
週四	八八八點七一	下跌三點〇〇
週五	八九〇點七二	上升二點〇一

港方米價一般仍高

上週間本港米價，先硬後軟，大抵與來源充裕有關。不過，照目前米價，一般仍嫌過高，對於民生未免有所影響。

至於泰國方面出口米價，上週四雖曾調整，但變動不大，亦米碎略爲改高及米碎略爲降低而已。

茲將上週米價及泰米出口價誌錄如左：

本港米價：計泰國貢手牽齋大米每担五十二元三，齊地圖齋大米五十四元，藍五星齋大米五十九元七，齊金瓜齋大米每担五十五元，齊松竹三號米四十八元一，齊三角米碎四十一元，藍五星米碎四十一元，藍五星米碎卅九元，黃三B米條卅八元一，泰大糯米五十六元半，糯碎卅四元，金邊紅白絲粘五十一元半，紅印粘五十五元，五號粘五十元零八。大陸華南粘五十八元半，絲苗六十六元，上海米五十四元，新油粘五十七元九，新寮粘五十四元六。

泰米出口價：（英鎊F．O．B．單位噸）

甲級百保升大米五十三鎊十八先令。乙級百保升大白米五十三鎊。丙級大白米五十二鎊三先令。上庄五保升白米五十鎊八先令。上庄五保升白米五十鎊八先令。上庄五保升新白米四十九鎊六先令。五保升白米四十九鎊十先令。十保升白米四十八鎊三先令。十五保升白米四十七鎊六先令。廿波升白米四十六鎊二先令。上庄廿五保升白米，卅五保升白米，四十五波升白米，三號米四十二鎊一先令。頂上一號米米卅鎊十七先令。上米米卅鎊。中米米卅九鎊二先令。頂上一號米碎廿七鎊七先令。上一號米碎廿五鎊十八先令。中一號米碎廿四鎊十八先令。十保升長身糯米四十七鎊十七先令。上糯米卅二鎊一先令。上一號糯米廿七鎊二先令。甲級百保升糯米四十二鎊十九先令。

倫敦金融不安 港方利率不變

祇銀行同業拆息變動較大

自英國工黨領袖威遜登場後，倫敦方面金融，似有不安狀態，上週間傳說很大，市面有說英鎊貶值，市面已發生搶購外幣現象。有說倫敦銀行將提高貼現利率，以吸收外國資金及防止資金外流，凡此種種，都引起本港銀行界的極度關注。

據有地位的銀行界人士說：英鎊如果貶值，倫敦方面商場更加不安，關於提高利率問題，英國爲要吸收資金及防止資金外流，實屬意中之事，如果倫敦方面提高利率，則有可能遏止一部份資金調回香港，但英國方面因恐其資金大量流入英國，於英國銀行提高利率，必然憂慮，亦有可能因此而引起其他問題。所以英國工黨政府不能不要慎重考慮。

不過，香港方面的存放款利率，向比倫敦方面爲高，故即使倫敦銀行也提高利率，港方銀行也未必隨之而行。目下此間各項存放款利率，一切照舊，祇銀行同業拆息變動較大而已。

[illegible]

由於英國方面有一部份資金調回，所以銀行頭寸也略爲轉鬆，同業拆息由五厘二五降回五厘左右。

砂糖市淡風仍無法消除

上週之砂糖市，由於國際原糖報價迭作滑降，使本港糖市亦被抑低沉，加上大陸榴花粗砂不斷以低價向此間市場湧銷，對其他各途砂糖頗具威脅，連日以來，市場上大部份糖價幾乎均作緩慢下降，本港方面太古糖廠之牌價雖曾不作調整，惟行上之轉手貨均較牌價爲低，形成了當前糖市之一種畸形現象。

大陸榴花粗砂在上週二仍有一部份辦莊將前週五所購入者在本港市場回吐，因此星洲辦莊亦將前週五在本港市場購入大陸榴花粗砂現貨共約二百噸之多，當日星洲辦莊突然在本港購入如許大量榴花粗砂，係因傳說星洲政府在本月廿日開始實行徵收外來進口砂糖之入口稅，因而引起本港方面之星洲綫辦莊實行大事搜羅付運，預定日期趕運抵星，所購入之榴花粗砂除在早日已有大部份已經付運出外，尚有一部份因船期與儎位問題未獲解決而留於本港，而星洲政府之徵收外來食糖進口稅，傳說在本月廿五日開始實行，此間星洲辦莊，所購入之一些榴花粗砂（聞說尚有數十噸）以無法於[illegible]

[illegible]

均已顯著沽低，如X A粗砂牌價每担原爲卅八元六角，轉手貨於週二時僅沽卅八元（較牌價跌一元），關於週三再低沽至卅六元八角（跌八角），SG幼砂牌價爲四十二元，轉手貨祇沽卅九元二角（跌二元八角），四星紙包庄幼砂牌價爲四十四元，轉手貨祇沽四十一元二角（跌二元），B嘜豬油白砂牌價爲五十一元，轉手貨祇沽四十九元四角（跌一元六角），O嘜赤砂牌價爲三十一元五角，轉手貨祇沽三十元五角（跌一元）。

台灣特砂與台灣赤砂在去週亦有新儎貨運到，其售價尚能站穩，但銷情則嫌疲慢，特砂存倉現貨撈卅八元三角欠行，大盤現貨曾有一宗以卅七元八角之低價成出，台灣赤砂碼頭交收成交過卅三元五角。北越幼砂因貨源充序，價迭低挫，每担由四十一元削降至卅六元。緬甸中粒粗白砂存貨仍厚，每担由卅五元五角削減至卅五元，但買家認爲未符理想，故甚少收入。

[illegible]

膠市平穩

[illegible]

一週間棉業動態

一週來棉業的動態，商業方面無甚變化，棉紗布匹的價格都站定。但工業方面，有很多新的動態值得報導的。

第一、印尼商人向港採購棉紗更見積極，採購的種類也較前增加，除了陸續訂購四十二支雙股紗之外，對十二支和廿支A紗及B紗均有洽購，並且先後已有一千包成交，如果連同早陣成盤的，則超過了三千包。在過去的幾天內，印尼「備用匯」已源源開到，而早期成交的卅支和四十二支雙股紗，亦開始裝船付運，同時部份廿支A紗，也準備於日間付出。印尼向港輸入棉紗獲得展開，主要是基於印尼國內棉織工業的急切需求，由於彼邦市場棉紗供應斷缺，而今年初以美棉花紡輸入的港紗，亦消耗八——九，故不能不加緊向本港的輸入，雖仍採取一年付款的辦法批購，而本港紗廠對印尼交易，均須以現款支付，但因現在港紗去銷印尼有價，在有利可圖的情勢下，印尼商人現時向港採購棉紗，均先行付款，俟一年後始向印尼銀行收回紗帳。由於印尼商人現需大筆現金，故對於輸入棉紗雖作大額申請，因爲每包棉紗價格總在九百元以上，故現時申請輸入的紗匯，僅屬三——五百包，上千包的很少，不過每張單額雖屬三——五百包，但累加起來，數量卻不少。

第二、西德客商向港訂購成衣繼續增加，其中以睡袍最爲大宗，廠家接入新訂單共有二十萬打，交貨日期有排至明年三月份。毛巾的訂單亦很多，成爲目前毛巾出口的第二個市場。由於西德是工業發達的國家，但西德工業生產以高級貨品爲主，以成衣而言，現在西德客商向港訂購的是印花毛布做成的睡袍爲最大宗，其他雜項衣著，亦以低價貨品爲主。由於西德經濟良好，棉織製品銷量很大，雖然向港訂購的貨品是下價貨，惟是數量大，本港廠家對於西德綫的生意，認爲是很有發展的。現在西德是本港棉織品出口的第三位市場，去銷西德的成衣及其他棉織製成品，僅次於美國及英國，根據港府工商處統計，今年上半年本港成衣去銷西德，貨值一億一千一百六十一萬元，去年全部去銷西德總值一億七千八百八十一萬元。預料今年本港成衣及其他棉織製品去銷西德，將比去年增加百分之五十。

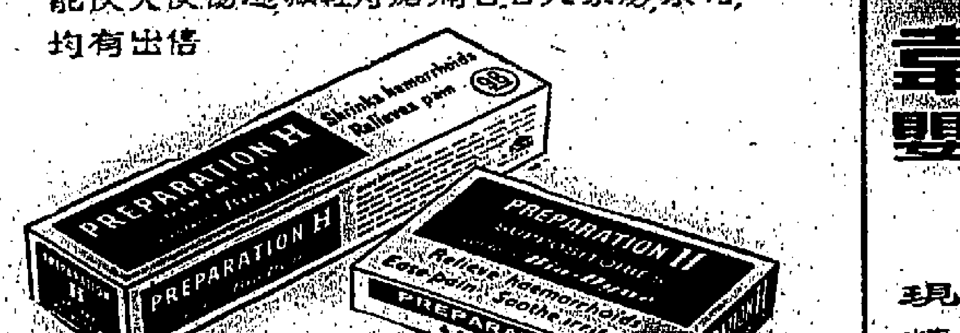
第三、英國市場各類棉織製成品近來很暢銷，因爲聖誕節期內銷售的新貨，批發商及零售商都紛紛補充貨源，以供應買家的需求，價格方面，基於英國入口商經過一個短期內暫停辦運倫敦及利物浦的存貨都已銷通了，故此最近兩日來已全部通知本港恢復將成衣運往英國。與此同時，英國入口商也恢復向港訂購明年春夏季銷售的成衣，其中有的每款一二千打，有的每款五至七百打，單價並未有要求減低，因爲現在英國市場已經很少存貨，英國入口商已有信心恢復訂購新貨。不過，英國商人現在通知本港恢復付貨，並非表示輸英的成衣恢復徵收入口附加稅以前的正常化，至關明年度輸英成衣，受到附加稅的影響如何，現在是難以預測的，最近倫敦與利物浦商場的成衣售價上升，不過是入口附加稅徵收後的初期反應，現在英國入口商初步恢復向港訂購成衣，就是一種試探性質，將來聖誕節銷貨高潮過去後，成衣價格是否回降，是值得注視的一種新態勢。故現在英國入口商雖未有要求減價，並未可作爲今後也不會要求的錯覺。

奇妙蚊香
市上新一
（廣告）

多咳傷肺快服
唐拾義久咳丸
港九各地藥店均售

孩子不舒服嗎？

生醫士廉韋 自己孩嬰 藥片
BABY'S OWN TABLETS
總代理 瑞昌西藥行

新藥痔瘡治根
止血止痛·止痒消腫

總代理：司大有限公司

致投資者

明發先最誰：問
絕對防水手錶？
答：勞力士

ROLEX 勞力士

王昭君 BEYOND THE GREAT WALL
林黛

紐約 大世界 兩院仍映
又滿今映
昨又滿瀉
三個五百殺太子

李紅胖了十三磅

「東方貓王」鄭君綿獲贈金貓

由星馬返港之鄭君綿李紅。

鄭君綿、李紅經過了六個月零三日，假星馬各埠輪廻登台後，于十九日飛囘本港。李、鄭君綿曾有電報予此間友好，報導其行止，並云于十九日下午三時，乘國泰航機抵達啓德機場，距上機前的早上，鄭、李兩氏臨時接到航空公司通知，謂航機提前三小時起飛，鄭君綿、李紅乍聞此消息，追得加速整頓行裝，匆匆就道，却來不及通知本港友好。

鄭、李兩人友好及影星方心、賀蘭、高明、南天等，原擬三時前到機場迎機，一時許齊集于酒店，飽餐午飯，距坐落未久，即接鄭君綿電話，謂已安抵本港，在家中搖電話報平安矣。

這次替鄭君綿、李紅接洽赴星馬登台的玉聯公司經理人黃玉麟，以鄭、李兩人提前返港，臨時祇得假金冠酒樓，舉行一記者招待會，安排兩氏與新聞界人士見面。

鄭君綿神采依然，口角一樣的伶牙俐齒笑容，向記者招呼，而李紅呢？她說在星馬旅程愉快極了，而且體重也增加，她現在比離港前，剛剛重了十三磅。

李紅又告訴記者，她說：她除了每日登台表演四場外，還遊覽過不少地方，而當地僑胞對她們的感情，真使她既感激又感動，而且贈送她的金牌，一共有二十五個之多。

鄭君綿也首先感謝僑胞對他的熱愛，送一頂，真有賓至如歸之感，最有趣的，當地人士獲悉他有「東方貓王」之稱後，一位金舖的老細立刻飭人製造金貓一隻，重約四両，親自送往後台，金貓手工精肖，栩栩如生。

近年來，伶星赴星馬撈金者多，遠的有新馬師曾、鄧碧雲、吳君麗、羅艷卿及剛返港的鄭君綿、李紅等等，雖然他們撈金的情形，好醜互見，有滿載而歸，有賠本而返者，但本港伶影界人士，總以一到星馬登台，碰碰運氣爲榮的。

白明最近又準備赴星馬登台之影星之一，她說：這次起程，性質，隨「歌地奇女」一片登台者，日期大約在今年末，于「[illegible]」一片登台者，「[illegible]」此次赴星乃是受僑「[illegible]歌」片爲她主演的一部新作，本港猶未上映，赴星登台準備節目，計有歌唱、古典舞蹈及新式流行舞蹈等。

因紐大綫拆夥，而被迫停頓的桃源公司，最近又因該綫復合，而呈現蓬勃氣象，該公司將于短期內開拍新片（未定名），同時，拍攝已久的武俠片「五鼠鬧東京」，也有機會下月放出。

賀蘭高明 洞房花燭

定期下月初公映的「五鼠鬧東京」，打鬥激烈，情節妙趣，並有兒女英雄的溫馨旖旎場面。情節交代：片中穿插有兩段兒女英雄戀愛史，一段是女俠丁月華（賀蘭飾），愛上了「御貓」展昭（高明飾）；另一段是展雲英（方心飾）愛上了「錦毛鼠」白玉堂。這兩對兒女英雄，惺惺相惜，但戀愛過程則迭經波折，歷盡重重考驗，有情人終成眷屬。在「五鼠鬧東京」中，賀蘭、高明有情人成美眷，有一幕洞房花燭夜的溫馨演出，配合黃梅調歌唱，婀娜動聽，飾演小姑的方心，在這場戲裏賦傳神，不落俗套，也担戲很多，演出表情蕩氣迴腸，歌喉，令人好感。

王昭君

(九)毛延壽投匈奴，挑撥匈奴單于，自命爲使，請求賜昭君爲大漢公主，特來獻圖相親，單于不戚有許，民願寧投，果然命被和親，上國佳麗，樂不可支，速要昭君公主。

(十)元帝與匈奴單于論說起，應以爲漢朝無信，斥爲無稽，單于震怒，欲以武力，出兵南侵，速揮動干戈，入侵中原，狼烟四起，邊關告急，兒上猶豫莫決，悲嘆不已，官職官相都不足，可憐無補，對宮娥。

(十一)昭君聞悉匈奴人侵，爲了已身而陝及社稷黎民，寸心難忍，決意犧牲自己，酬國恩，割私情，出塞和親，救國安民，辭遊宮，上諫書，今日漢宮人，明朝胡地妾，忍着故主衣，爲人添春色，元帝愛之、憐之、惜之、淚之，揮淚泣別。

(十二)夕陽衰草，胡騎琵琶，昭君出塞和番去矣；身在番邦，心存漢室，白雲黃沙，胡笳羌笛，觸景生情，益增山河之憶，故主之思，「遠山萬壑赴荊門，生長明妃尚有村，一去紫台連朔漠，獨留青塚向黃昏，畫圖省識春風面，環珮空歸月夜魂，千載琵琶作胡語，分明怨恨曲中論。」一頁哀史，傳誦千古。（完）

影劇拉雜談

汪紫楓

紐、大重組粵語片綫 「貓王」在星得「四千金」

在影人茶市中，紫楓和幾位娛樂圈的朋友閒談，雖是閒談，但他們總是三句不離本行，所談的盡是和娛樂有關的事，例如說他們談及年來粵片的市塲，大有越來越難攪之感，上兩期粵片，有幾套稍爲收得，於是，有些人以爲粵語片絕處逢生了，怎知，最近的又走下坡，因此，粵片究竟要拍甚麼題材，才受歡迎，的確使製片家們傷腦筋的，雖然如此，這幾年粵語片總算戰勝一些日本片，於是，月前拆了綫的紐大綫，現在又決定和其他幾個院綫組新綫了。下月開始，粵語片又恢復四條綫，這可以說是有一線生機，[illegible]了多時的粵語片，現在可以推出上映了，[illegible]靜了多時的製片家，現在可以活躍了，例如「[illegible]」、「[illegible]」、「玉案」、「玉聯」、「[illegible]」等，最近便因此而密鑼緊鼓的計劃開拍，相信粵語片能夠再受歡迎。

粵語片如果能夠重抬頭，碼頭的伶星便不會那般多，原因伶星走埠，十之八九都是在港沒有發展，才迫着「穿威衫走難」，走埠登台之苦，確實不是局外人道，不少影星波波一塲，到頭來所賺的有些比不上在港拍一班戲所得，當然，有些是得到理想收入而回的，但真正能夠掘金回來的，可以說是鳳毛麟角，尤其近年，星馬有些地方，大局不定，經常有戰時狀態，娛樂便大受影響，據所知，有一些前往伶星，迫着暫停而待機會，據一位剛由該地回來的演員說，有時打響鑼鼓，觀衆祇有二三十位，因此，經常有退票事發生呢！由於如此，不少本來計劃前往的伶星，都打退堂鼓了，例如余麗珍，她本來是計劃十月份便動程赴星馬，現在取銷此行了。林丹本來正在密鑼緊鼓的策劃一切，但時到現在，她情願押後，待機而發。石燕子本來是計劃重返星馬發展的，但結果一籌兩籌之下，也打退堂鼓，在港另尋出路。

由此可以想到，走埠登台也不是理想之事。

目前留在該地的還有一位容容，這位「[illegible]」旗下女星，由於公司有計劃的安排，更兼這位大才演員，能演能唱，經次登台又演又唱，適合該地人士口味，因此，頗爲該地觀衆歡迎。據說，該地觀衆，對於隨片登台的演員，如果不是又唱又演，是不大感興趣的，因此，年來前往的伶星，沒有一個不是加演短劇的，例如年前的鄧碧雲、吳君麗，與及剛返港的鄭君綿、李紅等。

鄭君綿與李紅，是應「榮華」公司和「玉聯」公司所邀的，當時祇是計劃前往登台三個月，而由於他倆每次登台都合演諧劇，因此，大受歡迎，三個月行期延長一倍，半年始返。據鄭君綿日昨在茶市告知紫楓，這次赴南洋，共跑了二十五個大小埠，演唱了不知多少次，觀衆最喜歡看他們演出的是「賭仔自歎」、「敗家仔自歎」、「山歌嫁居」等諧劇。在檳城，這位綽號「東方貓王」的諧星，一共收了四個契女，一位是姓陶的，年方十一，父親是一位礦塲大老闆。第二位是該地一間大飯店的千金，是姓陳的，雙十年華。第三位和第四位是一間理髮店大老闆的一對愛女，大女海倫，年剛十四，次女絲絲，剛滿十一。這四位姑娘，都是鄭君綿的忠實影迷，鄭君綿在該地上演，她們必動員全家捧場，而說來很妙，四位姑娘的家人，看了鄭君綿演出後，對他非常敬重，因此，在該地除慇懃招待外，還處處無微不至的協助這位「東方貓王」，由於這樣，鄭君綿便和他們經常來往，成了好朋友，彼此傾談下之，三位家長，四個女兒，同是一般希望，和鄭君綿結識，於是，鄭君綿爲了報答他們的愛護，一聲OK，擺酒三圍，招待當地友好，同時同日，飲了四杯契女茶。鄭君綿笑告紫楓：「在該地逗留五月，辛苦一塲，值得高興的是，得到四位千金。」

這位諧星返港之後，稍作小休，便恢復水銀燈下工作，首部要拍的是「倩蒞」公司新片，該公司老細薛兆璋，對鄭君綿非常倚重，每套出品，都以他爲主要演員之一，因此，識英雄重英雄，鄭君綿對薛兆璋，大有點頭好，一切有計，拍硬檔拗可也。鄭君綿年來所以能夠扶搖直上，演技當然是主要原因之一，毅氣博殺的作風，也是成功因素吧！

倫敦 柏林 東西德一綫生死！美蘇軍事爭奪人命！ 柏林影展冠軍片！ TRAIN 349 FROM BERLIN

龍海一霸

冷月驚魂 恐怖片王 THE GORGON 兒童絕對不宜觀看・千萬注意上映地點及日期

荔園 逃亡記 穿金寶扇 引人入勝 碧血金釵 半夜夫妻 七大劇場 陣容雄厚 節目精彩 每日更新 可得最高享受 西班牙瘋狂樂隊

香港 新世界 英京 皇宮 第六天映最後兩天 摩登二世祖 新馬仔 林鳳 南紅

真光 今天四場選映 蓋世奇俠 大戰洲四城

東城 鐵金剛勇破神秘島 滿！第十九天 映期短速・未看速看

中央 連日狂滿 獨家首映 斷頭壯士 MISTER X

惠刊本報廣告請撥電話七三〇七〇八

歐洲大馬戲團 最後七天 今天兩場

新華・豪華 嬉春集片最多笑料的一部 間諜嬉春 CARRY ON SPYING

永華 英京 麗斯 快樂 百樂門 東方 東城 鐵金剛勇破神秘島 Dr. No

新華・豪華 戰鬥格巨片 今天隆重獻映 娘子軍西征 WESTWARD THE WOMEN

大華・麗都 第十週映 鐵金剛勇破間諜網 昨滿今續 秋戀 SEPTEMBER AFFAIRE

樂宮・新聲 今天獻映 KEELER 艷史

國泰 連日狂滿 今天請早 王昭君 SHAW SCOPE

倫敦・百老滙・國賓 昨天滿座 火燒紅蓮寺 林大奥

麗聲・皇后・皇都 秦朝精華 全部國語對白 秦始皇 THE GREAT WALL

利舞台・樂宮 今天四場獻映 血洒天牢 The Ceremony

九龍首輪影院聯合廣告

東官話舊錄

十 巨室

邑城巨室，昔有「東門鄺、西門羅、南街鄭、北街何」之說，然鄺姓之式微久矣。其後功名之顯露者，則推張、鄺、李、尹、四姓，而人口之繁，則仍以陳、李、張、王、何、爲衆云。

十一 祠堂

邑人多於南宋時由北方遷來，大抵一經南雄珠璣巷，一從閩南轉入。定居以後，即建立宗祠，以爲宗族祭拜、集議、及籌商鄉議之所；亦即一姓精神、情感、與文化之重心所在也。是以鄉中無祠，其族終必式微云。我邑城廂內外，宗祠之多者，以溫姓爲最，然其人口無多，民國初元時，說者謂溫姓一丁，可得祠堂一座云。但一祠堂，均有堂號，南街有梁氏宗祠，乃以「[illegible]」爲名，[illegible]也。

十二 訟師之刁

城外西北隅，東江支流所經，隔江有「萬江洲」，尹氏族居之所也。昔有訟師，以「刁」著。其族有忤城廂某姓豪紳，被其族衆所毆，傷重斃命。縣官曲護豪紳，强其家屬和解，給予恤金結案，死者之妻，懾於勢，不敢抗也。手捧恤金，飲泣而過訟師之門，訟師得其情，乃囑還金而鳴寃，但陳「妻不忍食夫之肉，子不忍食父之肉」二語。縣官卒爲之依律處理，不敢左右袒云。

十三 側首下轎

訟師旣以「刁」著，求撰狀者日衆，此在當年，號曰「訟棍」，實大干禁例者也。嘗有客投刺求見，以素昧平生，詢其從：「客徒步來，抑以轎來？」曰：「以轎。」又詢：「客乃側首下轎，抑俯首下？」曰：「側首下也。」於是縱命家人，將所有瓷碗，悉擲碎於後園花木深處，然後出賓來客，寒暄畢，客爲道說請代撰訟狀來意，訟師乃謂生平不撰顛倒是非之訟狀，爾依例先擲瓷爲誓，矢其所述，絕無半點虛僞，否則，雖萬金亦不濫一字也。爰導客入園，見破瓷若小丘，客未能應也。其後，省方大吏，反飄示地方，[illegible]親信之私訪者也。以其能以事實之眞僞是非爲訟之鑑云。有間何以知客之身分之特殊？曰：必側首下轎，以免轎簾流蘇，墨碳紅纓頂帽，故知其爲私訪，君子可欺以其方，故能利用其方，不愧其「必刁」也已。

十四 稍潭渡

行走於省垣與四鄉間之渡船，類皆以鄉[illegible]……如非張姓資本，則例須以利得分潤張姓，自始即泊於「稍潭」云。或謂：春江水漲，江流湍急，帆船至此，上駛維艱，故即停泊於稍後，或改用輪船（粵俗呼爲「涉底」或「渡頭」）原址云。併存待考。至於廣州方面，則東堤河面，以大般艇御裝貨物，翌日清晨，再停輪東堤河面候客，至八時許，始鼓浪東歸。民十五年間，方由明倫堂斥資於南堤購置碼頭一座，行旅始便。嘗至此，當年由穗旋鄉時，車抵堤邊，楊人婦即聲擁車前，爭呼「沙涌呀！」「河南呀！」鶯燕之聲，猶縈廻於耳際也。

刁訟師擇金

昔有訟師以「刁」著，族有忤豪紳而被毆斃命者，縣官曲護豪紳，强其家屬和解，給予恤金結案，其妻手捧恤金泣過訟師門，訟師乃囑還金鳴寃，但陳「妻不忍食夫之肉，子不忍食父母之肉」二語。

・味根・

「老・成・凋・謝」

「老成凋謝」，固可慨歎，而在今日眼看着一年一年的過去，一個一個的倒下，更要增加我們的悲感。

東拉西扯 南宮

毋次煩到台北，猶患來元老們，都會使我爲了心。這十五年來，「天不憖遺」，元老們漸漸變爲「先老」了！放翁詩：「死原知萬事空，但悲不見九州同！王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁！」老一輩的人讀此，將有甚麽感想啊！

「老成凋謝」，固可慨歎，而在今日，眼看着一年一年的過去，一個一個的倒下，更要增加我們的悲感。這些老人們，曾經是辛亥革命，東征，北伐，以至抗戰歷史裏面的彪炳人物，而這一篇一篇的歷史，已由時間的推移，漸漸爲陳跡。人去了，彷彿是春過情遷，再過幾時，元老完，新老也完，則今日之所有，又會成爲陳跡了！

放翁所念念的「家祭」，將有「王師北定中原」的一日，而這一日，放翁又何嘗會想到這是一個「最後的希望」，而這一個最後的希望也成爲「萬事空」的「空」呢？乃翁乃翁，九泉有知，將又如何增加他的「悲」呢？

歷史上有武王載文王木主伐紂之舉，一何其悲之思之，一何其悲而悲之中有壯。文王雖不及身見到商紂太白之旗，但亦不放過「黃土」。我們會有一天載元老們的木主伐毛嗎？抑這些元老們的木主，長與鄉祠爲伴呢？

我也曾說過近於臆度的話，如果今日的在台官員們代表們一心終老是鄉，終老是職，則將爲台灣製造許多木主，某些機構，將會變爲安放木主的祠廟，春秋佳日，徒供後人的憑弔。我這話，也許有人難過，斥爲不經，但事實，我們不能不就心頭商榷，不如此。

可不是？十五年來，屈指一數，有多少元老變了木主？照歷史故事循來，今後祗要數育，應長不換……

台灣自應入於「海外仙山」之列，據說「仙山」裏面的人，都是「長生不老」的仙人，綽約的仙子，轉瞬也會變爲婆婆，過海的八仙，從此也一去不返。秋來了，「仙山」能不凋謝嗎？但可惜，今日台灣已無「長生不老」之藥，住在這個「仙山」的人，經過春與秋，其代序，也正與「仙山」的草木一般，是有生有死的凡人，「後凋」的松柏，並不「不凋」的松柏啊！一年一年，松柏……弱水三千，羽毛不渡……但願天假以年，而天已假了，十五年了，還能一假再假，假假不已嗎？……木主木主，舊的就朽，新的繁興，乃翁乃翁，負能「少小離鄉老大回」嗎？——也能「活着離鄉木主」……今日「尙有典型」嗎？

今夕逍遙曲

[illegible]

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

挽于右老詩一束

敬挽于公右任詞宗　陳半峯

長揮血淚痕猶在，國步艱難失寅臣。
定想先生痛歸去，山川何語弔詩人。
歎哭山川成絕響，九天何處聽龍吟。
詩存祗剩三升血，嘔落人間寸寸心。

敬挽于公右任詞宗　台山容偉香

寶島淵淵一桂冠，中原無地掩桐棺。
九泉故老如相問，太息人間易水寒。
留得丹心不算窮，天涯一弔慰于公。
尙多愛國詩人在，愛國詩風到處同。

敬挽于公右任詞宗　李一柱

昨夜風辰昨夜沉，瀟瀟萬木懺疏林。
江波淚湧天人淚，風雨難摧壯稷心。
一去詩魂歸逝古，尙留國策可繩今。
白楊黃土埋長恨，惆悵寒螿冷月吟。

桂花加冕搖天子，一柄那堪蓬逕眞。
此後詩風誰督領，乞將明月照詩人。
天賦騷人得至情，公路雖謂傾香聲。
詩存兩集皆肝膽，留得詩風萬古芷。

敬悼于右老　南斗

禾囱杖國杖朝留，兩絕詩書震亞歐。
忠比立君于少保，經過治蜀武鄉侯。
一生一滅原俱幻，非後非前實可愁。
葬在高山流水處，石人直古望秦州。

半靜寂地帶　丹尼

一、對於道路安全，男駕駛員比較女性較爲關懷」，辯論會，正方是男性主辯，反方是女性主辯。評判結果，分數相同，無分勝負。這就是說：男女都關懷，或者男女都不關懷。

×　×　×

銅鑼灣一咖啡室，因租約期滿，業主新租費，每月由一千四百元增至五千元，另需付建築費五萬元，以不堪化算，迫得關門。在銅鑼灣區，每杯咖啡漲價至二元五角，似非太貴。

×　×　×

釋囚會爆行禁毒展覽，有建議「鴉片店合法化」，並仿效「英國俱樂部形式」，使販毒者無厚利可圖，販毒自會終止云云。外國鴉片店合法化之議，自屬有所根據。「以毒攻毒」，心計之工，概可想見。

×　×　×

有女子上午獲准離婚，下午出現馬場。「情場失意，馬場得意」，「馬場失意，情場得意」，可能兩者都不是。

市氣

岳飛　南宮搏

來的部將談論大局，他巧妙地爲秦檜的和議主張作解釋，他清朗有力地說：「我們南渡，祗有十年，再加上南方多有亂事，朝廷財用不足，我們都知道，使是最花費的事，財用不足，就難持久，所以，暫時祗能委屈一下，大約，再有兩年的準備，不多了，各位安心，朝廷決不會輕棄河北廣大的土地臣民的！」

「元帥，我可以問嗎？」岳家軍的勇將楊再興挺立着等待命令。

岳飛微笑着，點頭說：「每一個人都能任意發問。」

「元帥，北方地大物博人衆，我們等兩年，敵人也同樣有兩年的時間，祗怕比我有利得多。」他說：「若以土地臣民比，敵人的兩年時間，稍爲頓歇，又接下去道：「還有，我們與敵媾和，每年要付出大量錢財進貢金人，兩年時間，對我們，並非有利。」

「元帥，他說得對！」岳家軍另一位悍將，爲莽的牛皋大聲說：「等甚麽啊！」

在理論上，楊再興所說是對的。但是，這和朝廷的政策相背。岳飛不能表示讚同，不過，他又不抹煞事實，因此，他守着緘默，隔了些時，他問：

「還有那一位有意見？」

「元帥，一旦和了，金人會集中力量消滅在北方的義軍，對我們，大不利！」王貴說。

「元帥，北方百姓，受苦受難，我們有力量打過去，爲何要俟兩年呢？雖說財用不足，但是，兩年後，我以爲不見得會改善！」姚政沉重地說：「以本軍來說，揮軍北攻，並不會多用錢，前幾年我們攻克襄陽，老百姓簞食壺漿以迎，軍食不必愁……」

「嗯——」岳飛祗能逃避了，徐徐地說：「我將各位的意見彙奏，希望朝廷能接受；」他稍頓，再接下去：「各位，南渡當年，金兵渡江，曾經佔據臨安，這一段故事，朝廷當政諸公，記憶極爲深刻，所以，他們謹愼將事了。」

「元帥，外面有人說，秦檜不讓我們打仗，元帥才留在山上不肯下來！」爲莽的牛皋雖然甚是惶地說出。

這是不便接觸的人事問題，與會的每一個部將都聽了，所有的目光都集中到元帥身上，岳飛有些窘迫，勉强笑說：

「現在，我已回到軍中，過去的事，不必再提了。外面的傳說，我們不要去理會吧！牛皋，你的問題使我難以回答，現在，我不許你再問了。」㊁

情竇初開　丘丘名

「爸爸，我這裡有上次肚痛吃剩的幾片藥，你不妨帶去，萬一適用，還可以急救一下。」佟培蓉思索了一下又接下去：「爸爸，實在不行的話，你可以派人到商密去請醫生呀！」

「啊！」一言驚醒夢中人。「好吧，妳把藥拿給我，」佟站長說。

佟培蓉拉開抽屜，剛伸手取過藥來，忽地，她想起何啓明前天對她說的話「我自然有理由請假」，至此她猛然明白了：「啊！他在詐病，可不是，後天就是三號。嗯，我道顏想法不會錯，絕不會錯的。喲，這傢伙，花樣眞多。」佟培蓉思念至此，怒時轉變爲笑。「好，我不妨也給他開個玩笑。」

于是，佟培蓉把那包藥片又放回抽屜裡，接着，從糖盒子裡取出一顆薄荷糖，選了兩片白色的，也學西醫，用一片小白紙包成五角形，拿着，急步向外間屋走去。

「爸爸，你老人家千萬注意，這顆藥祇能治絞腸肚痛及吐瀉，否則，會有生命的危險呀！」

「嗅——好，我知道啦。」說完，佟站長便非常愼重的，從女兒手裡接過那包薄荷糖，轉身向外面走去。

卻說何啓明，他聽道路警王振南說：站長馬上就要來看他。爲了要獲得站長的同情，得了要達到他請假的目的，于是，他又開始呻吟起來。

「啓明，你怎麽啦？」佟站長一路進門來，便高聲問道。

「哎喲——我，我——」何啓明竭力掙扎着，爬起身來。

「喂！你起來幹什麽？」佟站長奇異地問。

「我——噢，我想坐起來和站長說話。」㊂㊃

滿漢春秋　鐵領遺民著

第十四回：大漢奮雄師 告追玉璽 鋒林羅浩劫 强繫番王

……下十去七八，逃至喀喇沁部，聽說後金兵仍在窮追，繼續西奔。

……時，森樂老弱貧苦，下令有兩頭牛以上者，始可隨林丹汗的意思是想把一批窮苦民衆，移給後金，被皇太極收去作了嚮導。

……時用漢文印了傳單，說明抗拒者殺，投降者各安，有人投降，搶掠財物，姦淫婦女，一律處死。林丹汗逃走者，財物一律查明點封，等本主回來發還。經降人傳出後，一時林丹汗部下更是分崩離析，來，皇太極中令以勅大臣遣於安撫，果然按照規……搶，仍督隊西追，下令一定要徹底消滅林丹汗，勅大臣皆不敢勸阻。

又行了半月，糧食漸感缺乏，軍士每日祗食一餐，又向德格類、阿濟格進來皇太極御帳去，[illegible]

…聲說道：「眼前的局勢我也憂心如焚，可是，此時若突然下令後退，軍心必亂，林丹汗乘機反撲又怎麽辦？」

多爾袞站在傍邊說道：「目前情形進得退不得，既然追林丹汗不到，何妨移師伐明，題目更爲光明正大，相信也不會受到損失。」

皇太極說道：「這倒是個辦法。」當時下令移師南進，攻掠明邊；這時軍中已經全部絕糧，在沙漠中行軍，飢渴交迫，困苦萬狀，尤幸平日部隊訓練有素，軍紀嚴明，雖然無食缺水，秩序仍井然不亂。

皇太極此時可眞急了，他知道此種情形再繼續三天，非全線崩潰不可，夜裡暗暗焚香禱告，願上天默佑，能平安抵達明邊。回到瀋陽當重答神庥。

又行了半日，士兵已有人因抵不了飢渴，倒地而死，軍中情況漸形混亂。突然，多爾袞在馬上嚷道：「大家不用驚慌，前邊發現黃羊了。」

許多人照他的話向前看，祗見遙遙的山坡上，一望無邊的黃羊，眞眞是不計其數。士兵看見情形，一齊歡呼，也忘了飢渴。

皇太極更是大喜過望，自信確是蒙天眷佑，才能化險爲夷，當時下令就地紮營，各旗由固山額眞率領，分段打獵，不得亂捕。

官兵按八旗秩序分佈地段之後，展開一場大規模的射獵，好在黃羊數多，再捕也捕不完。兵士捕得黃羊後，就地剝開，先飲羊血解渴，然後架火燒黃羊肉充飢，軍中得了一次飽餐，人心又穩定下來。次日起程，每人都背着黃羊肺當作乾糧。代善說道：「光有黃羊吃還是不成，至緊要的要有水，否則光渴也就渴死了。」

皇太極笑道：「大貝勒放心吧！泉水不會太遠，沒有泉水，那裡來得這麽多的黃羊，難道黃羊不渴水嗎？」㊀㊀㊀

恩怨今宵　姬莉絲汀原著　南汀譯

那個敘控謀殺親夫罪的謝娜娜，在口供上，承認她不過是居住在安里郊外的一個生果商女子，什麼貴族後人，甚麽政治秘密，完全是她自己編造出來的。一般以爲，她謀殺親夫的動機，是爲了她的情人戴錦平。因爲傳說這個千萬富翁曾對她說，假如她沒有婚姻的約束，他早就向她提出結婚要求了。於是，她可能把心一橫，就想出除去她祗是一個小商人的丈夫的毒計了。

在主控方面，除掉她所說的什麽宗商人、細節，並取秘密等等全是虛構之外，並全力去搜集證據，以證明這兇殺案是她和她的情夫戴納賢所串謀。因爲法庭已發出通緝戴納賢歸案的命令了，可是戴納賢一直就失去他的蹤跡。

這樣，本案就拖延了多時。不過，在審判快要終結時，奇蹟出現了！因爲主控官突然接到戴納賢自巴黎寄給他的信，內容說他幹出這宗兇殺案已感到萬分慚悔，並鑒於他對白奧狄加上最後致命的一刀，是受了白奧狄夫人的主使，一切行動，也是由他和她共同計劃。他說爲她的丈夫對她是虐待的，同時，因爲他太愛她了，愛情已把他的理智淹沒了，所以，他便有了謀殺的動機了。這也是他替她解除愛的束縛的一刀呀。

他說，現在他已深知她愛的不是他，而是數鎮平了，他了解到他竟爲他所愛的一個女子出賣了，她不是爲了他而要恢復「自由」，祗是要借刀殺人，而是爲了他而要恢復「自由」……他所要的一個女子出賣了，把實情公開出來。他現在很悔恨，而她現在深悔他被人利用，做了火中取栗的爪牙。他現在假她極了，所以，他要把實情公開出來。最後，他强調他的殺人行爲，完全是受了她的慫恿。

上控官接得這個新線索後，白奧狄夫人也堅不肯承認以前的口供是虛構了，但她力指殺人兇手就是戴納賢，他爲了愛情而要把情敵——她的丈夫殺死。她力言她事後受到他的恐嚇，及生命的威脅，而不敢招供出來，並否認曾與他協謀。她指出他所說的，不過是一種報復，所她拒絕他而已。她說：那天晚上，當她醒來的時候，戴納賢已經手執血刀站在她床前了。

這自然是一種雙方都難以盡信的供詞，不過，僱選康納賢一封信，他又不是自首作供，自然是不能作爲有力的證供了。同時，白奧狄夫人，曾承認康納賢是她的情夫，她在良心上或者應負一部分責任，可是除此以外，她對謀殺案是毫無關係的。

審判終結，陪審她恫嚇恐切詭辯，白奧狄夫人終於宜判無罪了。

自此以後，康納賢依然是了無蹤跡，而白奧狄夫人，就結束商店的業務，挑起她的稼子，離去巴黎，開始她的生活了。㊆㊃

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。七時十五分，天氣報告，重播一週廣播專題選要。二十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，餸菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮、粵語新聞，特別報告。二十五分，節目格言錄。三十分，科學與工業。四十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，藝術歌曲。十時，天氣報告。十一時三十分，點唱節目。五十八分，故事演講「花拳制惡乾」。十二時報時，今旋牛豬批發價格報導，天氣預告，名作品「再見伊娘」。三十分，漁民時，京曲。十五分，天氣報告。一時，時報。二十八分，粵語新聞，特別報告，粵曲及時代曲。二時，國語新聞。三十分，特別報告，樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目，當曲。五十八分，祝福健節目。三時，長篇專。三十分，天氣報告。四時，下午兩曲。四十五分，科學與你。三十五分，民歌。五十八分，重播世界奇聞錄，音樂。十分，四十八分，歐西音樂講座。四十五分，中詞四五分，天氣報告。四十分，天氣報告，特別報告。五十分，時事實錄。五十分，粵曲。七時，限遊世界當講。四十五分，三十分，交通安全週運動演產品市價報導。五十八分，天氣報告。八時，廣播劇「蘇仁貴征東」。四十五分，時事實錄。四十分，專題播倫敦粵語新聞。九時，赴英行前三十分，體育述評。十時報時，漁民天氣預告，世界名著「劫後英雄傳」。十一時，轉播倫敦國語新聞。三十分，錄音機「三十分，時代曲。十五分，時代曲。十五分，體育轉播「時調歌賦精華錄」。十一時，解心專題。十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專播新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，港九時事。十時，國學講座「左傳」。三十分，中篇小說「長恨在心頭」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，專曲。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，粵劇名曲選。二十五分，上午節目報告。四十分，九時廿分，街市行情。四十五分，論孟淺解。十時，大樂價錢。四十五分，廣東音樂。三十分，兒童故事「批針大節完唐說」。三十分，十一時，俗故事。四十五分，升中指南。十二時，新聞報導。下午十二分，播粵劇名曲。二十分，祝婚祝婦。十分，節目，股市行情。二十分，天氣報告。三十分，長篇小說「黑寡婦」。一時，兩音演唱。三十分，瞎劇報告。「精明商人」。二時，電影故事「追蹤」。一時，「規漁月老」。三十分，時代曲點唱。三時，歌劇「人生」。〇三十分，專曲流行曲。四十五分，五十分，股市行情。四十五分，社會服務。報告。四時，祝婚祝婦，金台及中文電視節目，楚漢爭」。五時，粵曲。三十分，古典小說「三十分，國術小說「洪文定再鬧峨嵋山」。〇六時，兒童長篇小說「木馬屠城錄」。十五分，升中指南。三十分，偵探小說「遊艇舞之夜」。七時，越新粵曲。十五分，是球經。三十分，女飛俠黃鶯「除奸記」。〇八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十分，轉播戲院粵劇「近水樓台先得月」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十二時，完播曲。

商業第一台

七時，晨曲。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，漫畫化小說「大智若愚」。十時，街市行情。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。三十分，時代曲。十二時，時代曲。十分，倫理小說「詩魂俏淚」。十五分，時代曲。三十分，股市行情報導。〇十五分，時代曲。三十分，奇情小說「到處為相逢」。一時，祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二時，倫理小說「不義之財」。三十分，專曲。三十分，時代曲。三時，天氣報告，粵語流行曲。三十分，跳舞專曲。五時，四時，天氣報告。三十五分，兒童與曲。六時，股市行情報導。三十五分，天氣報告。三十分，時代曲。一曲寄心聲。三十分，轉播港台新聞簡報。三十分，專曲。七時，街市行情報導。三十分，時代曲，交通。五分，時代曲。三十分，賽馬漫談。四十五分，明知港聞。八時，四十分，[illegible]。九時，十分，纏燈小說「地獄門」。〇三十分，燈夜話。八時，九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「亂世佳人」。三十分，「十一時，大丈夫日記」。十分，說「擬雄時」。十時，天氣。十一時，三十分，轉播十分，節目預告。十五分，時代曲，粵語故事「追蹤」。十五分，時報明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂，今日節目報告。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。十五分，新聞報導。三十分，天氣報告。八時，京劇。八時三十分，十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時，三十分，客家山歌。十一時，福建歌曲。十二時，國樂。十五分，時代曲。十二時，新聞報導，天氣報告。一時，英語教授。三十分，新聞，天氣報告，各地雜曲。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，潮語偵探小說「荒島殺人魔」。〇三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，越劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，潮劇武俠故事「奇麟與鳳」。〇四時，現代潮曲。四十五分，時代曲，社會服務及金價報告。〇四十五分，中文電視節目報告。六時，京劇。三十分，英語會話。七時，潮州音樂。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，武俠故事「江湖遊俠傳」。〇三十分，評話「七俠五義」。〇九時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，國語廣播劇「徐文長鬧府」。十時，上海滑稽「明倫堂」。三十分，國語戲劇化小說「芳心未了情」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十二時，五分，潮州曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第二台

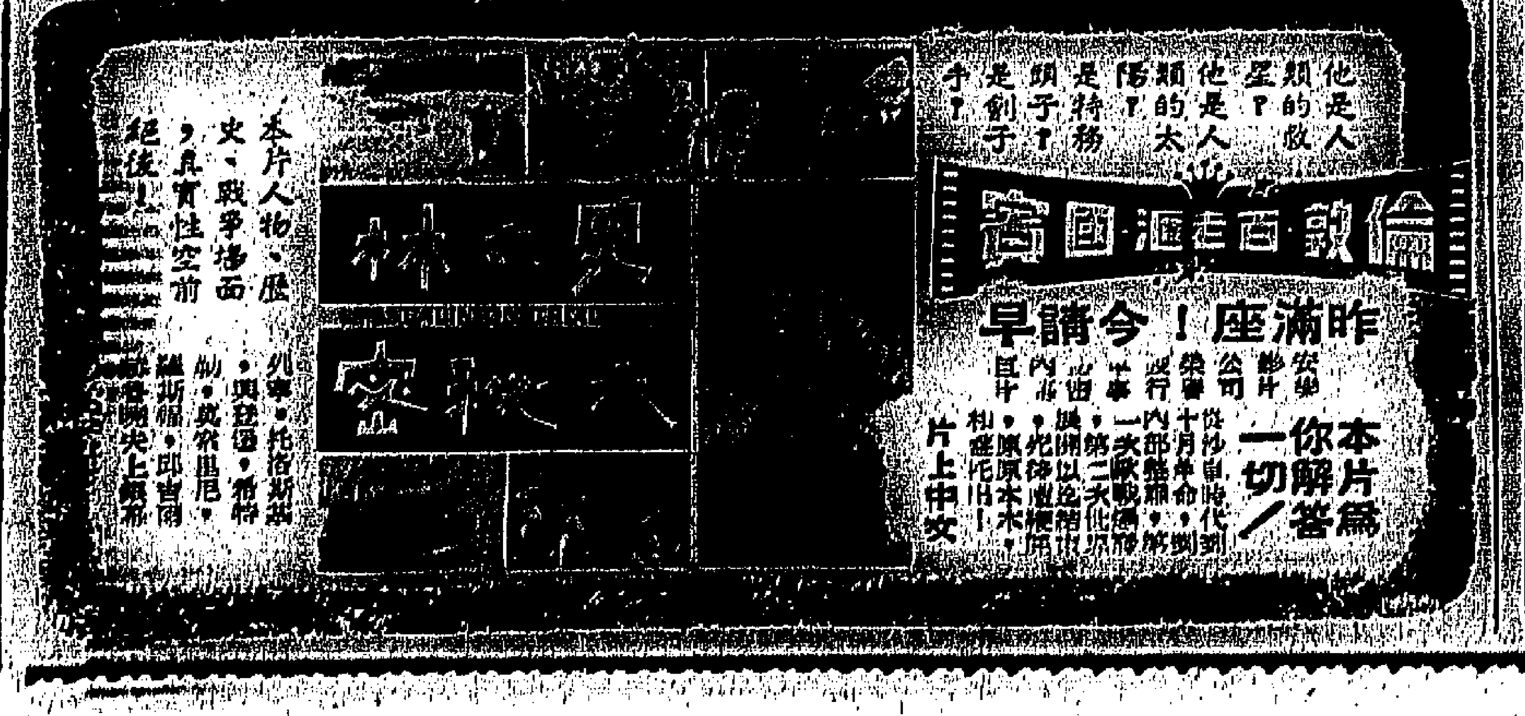
七時，晨曲。十分，節目。二十分，晨樂。三十分，天氣報告。八時，天氣預測。四十五分，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。二十分，天氣預測。十五分，歐西音樂。三十分，天氣預測。四十五分，天氣報告。十分，時代曲。十時，三十分，天氣報告。九時，天氣報告，時代曲。十一時，國魂第一，粵曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。三十分，時代曲。十二時，冊八轉「變幻風雲」。〇三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。〇二十五分，天氣報告。三十分，粵劇精選「女兒香」。〇三時三十分，時代曲。四時，天氣報告，十五分，粵語流行曲。四時，時代曲。三十分，歐西流行曲。五時三十分，時代曲。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事「滴冊滴座」。三十分，現代小說「眞善美」。七時，時代曲。十五分，交通安全常識有獎問答。三十分，粵曲。八時，社會經濟學講座。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，馬場動態。十五分，體育雜談。三十分，時代曲。四……

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，四十五分，夜總會風光。八時十五分，英語講座。四十五分，粵語對照會話。九時，電視遊戲。十五分，香港學故。四十五分，粵語長片「狂人絡」。十一時，十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，早晨鐘聲。十五分，英語教授。三十分，輕音樂。十五分，時代曲。八時，節目預告。四十五分，粵曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，兒童故事。十時，南方曲。四十五分，時代曲。三十分，粵曲。十一時，婦女節目。三十分，時代曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。〇十五分，現代小說，天氣報告。四十五分，銀色新聞。一時，歷史故事，股市行情。及天氣報告。三十分，倫理小說。三十分，粵曲。三十分，衛國之音。二時，粵劇。四時，時代曲。三十分，粵曲。五時，西曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，狗場巡禮。八時，世界名著。卅分，四曲點唱，天氣報告。九時，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，奇情小說。三十分，英中會考講座。明日節目預告。十一時，談天說地。十分，粵曲。三十分，小說，天氣報告。十二時完。



各地通訊

中共開展「小秋收」 遭大陸農民反抗

認為做與不做均吃那末多 何必去翻山越嶺自找辛苦

【中央社訊】中共在各地開展的鬥爭「小秋收運動」……有些地區甚至發生反抗情形。……

……小秋收、小秋收，做不做都是吃那末多，何必翻山越嶺去搞「小秋收」，自找辛苦。……

泰國春府一華人青年 在街上引火自焚喪命

【本報曼谷航訊】泰國春武里府二十日上午……一青年自焚……

中共規定旅社旅客 必須學習毛酋著作

【大道社訊】中共頃又規定旅客住進旅社後，必須「學習」毛酋著作，以消磨其多餘時間。……

中共加強控制 大陸青年思想

【本報訊】中共特訊：各級「團」共幹……

台北市新公園萬象

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】……

周達文 四代根治 手脚筋骨 虛弱 一服見效・數服除根

手脚筋骨 遠年久患 跌打後 飲酒後 胃病後 風濕痛

手脚・痛腫酸痺無力　胸背・痛醫脹喘痰多　頭頸・痛刺倦忘失眠

外埠遠人來詳細答問病狀可配藥立效

永隆大廈　旺舖租售　嘉泰大樓　灣瓜士　租售

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

各國留學　萬能角鋼　油漆灰水　英國唱機　專改西裝　老珠婆　修裝房屋　招租

尋訪　徵求　根基穩固　遺失聲明　待聘　出讓　啟事　聘請

公寓　醫藥　痔瘡　婦科　哮喘　虛弱　腦病　鮮　耳鼻喉　許仁補腎丸　櫻井整容分院　腦暈　羅四維婦科　頭暈　喉　痔瘡　皮膚　血癬丸　彭利　尿病　冰李婦科　朱智卿婦科　陳美玉婦科　陳素娟婦科　外皮尿病　氣功　痔瘡　黃標醫師